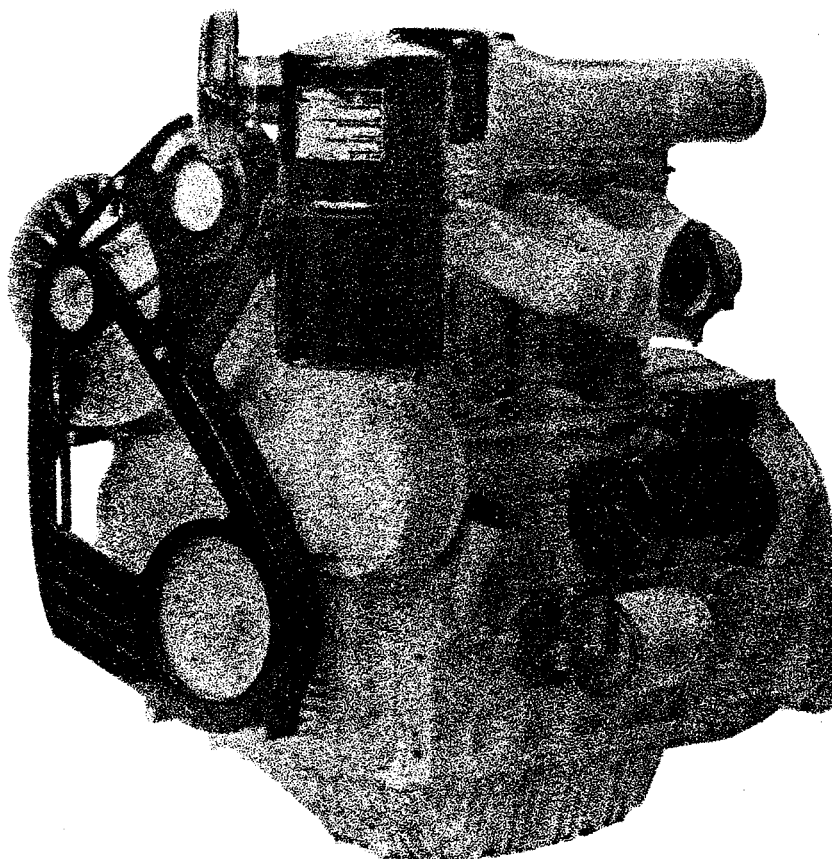


MOTORI
SLANZI
service

N. 59.14.33

4ª EDIZIONE



DVA
1800

DVA
2700

DS 2000

DS 3000

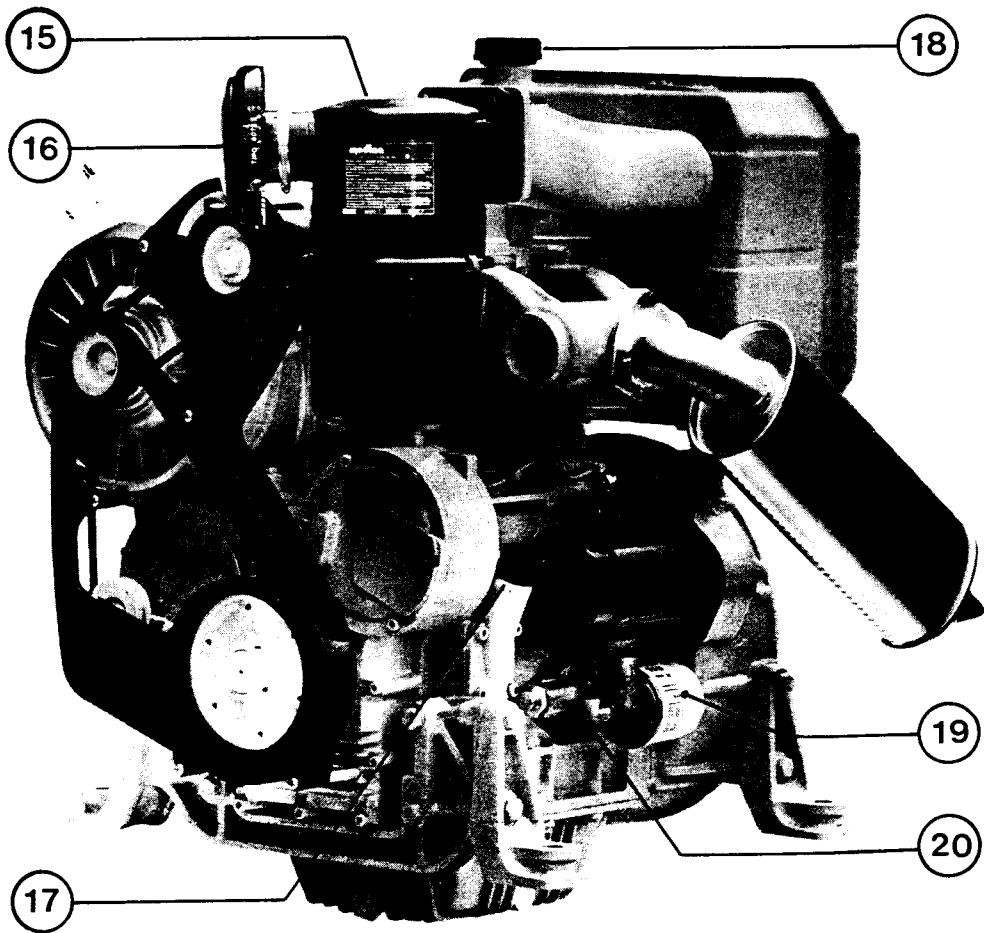
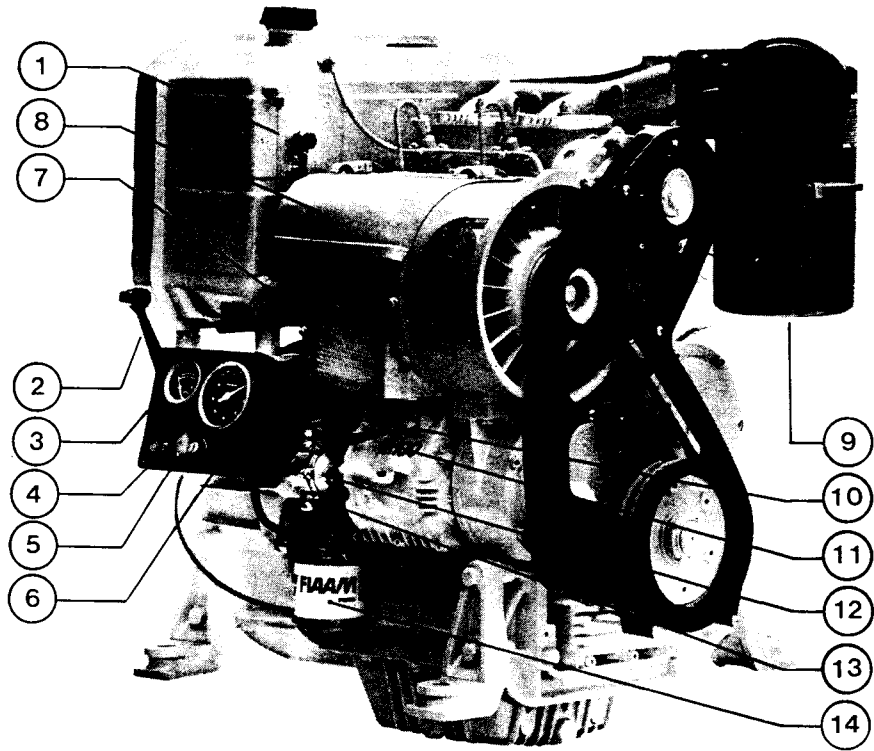
diesel

USO - MANUTENZIONE

EMPLOI - ENTRETIEN • USE - MAINTENANCE • BEDIENUNG - WARTUNG

CATALOGO NOMENCLATORE

CATALOGUE PIECES • SPARES CATALOGUE • CATALOGO PIEZAS • ERSATZTEILLISTE



Variante motori DS 2000 e DS 3000 rispetto ai motori DVA 1800 e DVA 2700

Tav. N°	Fig.	N° Classifica		Quantità				
		DS 2000	DS 3000	DS 2000	DS 3000			
1	1	20.02.16	20.03.16	1	1	Basamento	Include Fig. 2-3-4-5	
1	20	21.02.95	21.02.95	2	3	Cilindro		
1	29	50.83.25	50.83.28	1	1	Targa motore		
1	56	43.71.19	43.71.19	2	3	Guarnizione cilindro m/m 0,2		
1	56	43.71.20	43.71.20	2	3	Guarnizione cilindro m/m 0,3		
2	9	08.12.35	08.12.35	4	6	Anello elastico UNI 3654		
2	10	10.02.50	10.03.38	1	1	Albero a gomito completo		Include Fig. 8-11-17
2	11	10.10.71	10.10.71	4	2	Contrappeso		
2	12	10.14.68	10.14.68	2	3	Biella		Include Fig. 13-14-15
2	15	45.59.05	45.59.05	2	3	Cuscinetto spinotto		
2	25	46.35.85	46.35.85	2	3	Pistone con segmenti	Norm. - Include Fig. 26 + 5/10 - Include Fig. 26	
2	25	46.35.86	46.35.86	2	3	Pistone con segmenti		
2	25	46.95.85	46.95.85	2	3	Pistone completo	Norm. Include Fig. 9-25-26-27 + 5/10 Include Fig. 9-25-26-27	
2	25	46.95.86	46.95.86	2	3	Pistone completo		
2	26	46.90.95	46.90.95	2	3	Serie segmenti	Normale + 5/10	
2	26	46.90.96	46.90.96	2	3	Serie segmenti		
2	27	46.12.52	46.12.52	2	3	Spinotto	Include Fig. 26-27-28-29	
3	17	31.62.09	31.62.09	2	3	Testa cilindro completa		
3	22	43.21.20	43.21.20	2	3	Guarnizione testa		
4	16	17.08.40	17.08.40	1	2	Lamiera conv. lato collettori		

CARATTERISTICHE - CARACTERISTIQUES - CHARACTERISTICS - MOTORDATEN

Ciclo Diesel a 4 tempi, iniezione diretta
 Cycle Diesel 4 temps, injection directe
 4-stroke Diesel cycle, direct injection
 Diesel, 4-Takt, Direkteinspritzung

N. DEI CILINDRI N. de cylindres No. of cylinders Zylinderzahl	}	2-3 in linea 2-3 en ligne 2-3 in line 2-3 stehend
ALESAGGIO - Alésage - Bore - Bohrung	. . . . .	100 mm.
CORSA - Course - Stroke - Hub	. . . . .	114 mm.
CILINDRATA DVA 1800 - Cylindrée - Displacement - Hubvolumen	. . . . .	1792 cm ³
CILINDRATA DVA 2100 - Cylindrée - Displacement - Hubvolumen	. . . . .	2686 cm ³
RAPPORTO DI COMPRESSIONE Taux de compression Compression ratio Kompressionsverhältnis	}	16 : 1
REGIME OPERATIVO Régime opératif Operational speed Betriebsdrehzahl	. . . . .	2600 giri/min 2600 T/M 2600 RPM 2600 U/M
REGIME MAX A CARICO Max vitesse à charge Max. speed under load Max. Drehzahl belastet	. . . . .	2800 giri/min 2800 T/M 2800 RPM 2800 U/M
DISTRIBUZIONE Distribution Timing system Steuerung	. . . . .	a valvole in testa soupapes en tête OVH (overhead valves) Ventile, im Kopf
GIOCO VALVOLE (a motore freddo) Jeu soupapes (moteur à froid) Valve clearance (cold engine) Ventilspiel (bei kaltem Motor)	}	0,15 mm.
PRESSIONE D'INIEZIONE Pression d'injection Injection pressure Einspritzdruck	}	200 bar (200 kg/cm ²)
QUOTA DI MONTAGGIO POMPA INIEZIONE (PMI) Cote de montage pompe d'injection (PMB) Injection pump positioning (BDC) Einbauhöhe der Einspritzpumpe (UT)	}	82,8 ÷ 0,2 mm.
ANTICIPO INIEZIONE A TRABOCCAMENTO Avance (début de refoulement) Overflow injection advance Förderbeginn	}	per motori a 2800 giri/min pour moteurs à 2800 T/M for 2800 RPM engines für Motoren bei 2800 UM 31,5° ± 0,5° per motori a 1500/1800 giri/min pour moteurs à 1500/1800 T/M for 1500/1800 RPM engines für Motoren bei 1500/1800 UM 28° ± 0,5°

DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	BENENNUNG
1. Indicatore livello combustibile	1. Indicateur niveau combustible	1. Visual fuel indicator	1. Kraftstoffstandanzeiger
2. Leva comando acceleratore	2. Levier de commande accélération	2. Gas lever	2. Gashebel
3. Manometro olio	3. Manomètre huile	3. Oil pressure gauge	3. Ölmanometer
4. Contagiri-contaore (opzionale)	4. Tachymètre-compteur horaire (sur demande)	4. Tachometer-Hourmeter (optional)	4. Drehzahlmesser, Betriebstundenzähler (auf Wunsch lieferbar)
5. Interruttore avviamento	5. Interrupteur à clef	5. Key switch	5. Zündschloss
6. Pulsante candele (opzionale)	6. Bouton-poussoir de rechauffage (sur demande)	6. Glow plug push-button (optional)	6. Druckknopf für Glühkerze (auf Wunsch lieferbar)
7. Radiatore olio	7. Refroidisseur huile	7. Oil cooler	7. Ölkühler
8. Convogliatore aria	8. Coiffe ventilateur	8. Shroud	8. Ventilatorhaube
9. Vaschetta filtro aria	9. Cuve filtre à air	9. Air cleaner bowl	9. Luftfiltersump
10. Supplemento nafta	10. Supplément couple	10. Extra fuel knob	10. Brennstoffmehrmenge
11. Stop	11. Stop	11. Stop lever	11. Stophebel
12. Leva pompa alimentazione	12. Levier pompe d'alimentation	12. Fuel pump hand lever	12. Handbetätigung Kraftstoffpumpe
13. Pompa di alimentazione	13. Pompe d'alimentation	13. Fuel pump	13. Kraftstoffpumpe
14. Filtro combustibile	14. Filtre à combustible	14. Fuel filter	14. Brennstofffilter
15. Filtro aria	15. Filtre à air	15. Air cleaner	15. Luftfilter
16. Prefiltro	16. Préfiltre	16. Breather	16. Vorfilter
17. Tappo rifornimento olio e asta livello	17. Boucohn remplissage et jauge d'huile	17. Oil filler cap and dipstick	17. Öleinfüllstutzen und Ölmeßstab
18. Tappo rifornimento combustibile	18. Boucohn remplissage combustible	18. Fuel filler cap	18. Kraftstoffeinfüllung
19. Filtro olio	19. Filtre à huile	19. Oil filter	19. Schmierölfilter
20. Tappo di scarico filtro olio	20. Bouchon vidange filtre à huile	20. Oil filter drain plug	20. Ölablass-Schraube in Schmierölfilter

COPPIE DI SERRAGGIO	COUPLES DE SERRAGE	TIGHTENING TORQUES	ANZUGSDREHMOMENTE	Nm	kgm
Dadi teste cilindri	Ecrou des culasses	Head nuts	Zylinderkopfmuttern	78 ± 2	8 ± 0,2
Bulloni contrappesi	Boulon de contrepoids	Counterweight bolts	Gegengewichtsschrauben	61 ± 2	6,25 ± 0,2
Bulloni supporti di banco	Boulon de coussinets de vilebrequin	Main bearing support bolts	Hauptlagerschrauben	167 ± 5	17 ± 0,5
Bulloni testa di biella	Ecrou de tête de bielle	Conrod big end nuts	Pleuelkopfmuttern	59 ± 2	6,2 ± 0,2
Bulloni fissaggio volano	Boulon de fixation volant	Flywheels bolts	Schwungradbefestigungsschrauben	108 ± 3	11 ± 0,3
Dadi fissaggio staffa iniettori	Ecrou de fix. de l'étrier des injecteurs	Nozzle holder clamp nuts	Befestigungsmuttern Düsenbügel	19 ± 1	1,6 ± 0,1
Viti fissaggio traversino basamento	Vis de fixation de soliveau du carter	Crankcase cross beam bolts	Befestigungsschrauben Kurbelgehäuse- Traverse	44 ± 2	4,5 ± 0,2

RIASSUNTO MANUTENZIONE	RESUME DE L'ENTRETIEN	MAINTENANCE SUMMARY	ZUSAMMENFASSUNG UNTERHALT	INTERVALLO IN ORE Intervalles en heures Hours Stunden-Intervalle
Controllo livello olio	Contrôle du niveau d'huile	Oil level check	Ölstandkontrolle	8
Ispezione filtro aria	Inspection filtre à air	Air cleaner check	Luftfilterkontrolle	8
Cambio dell'olio	Vidange d'huile de lubrification	Oil change	Ölwechsel	150
Controllo tensione cinghiette	Contrôle de la tension des courroies	V-belt tension check	Keilriemenspannung	150
Pulizia alette cilindri e radiatore olio	Nettoyage ailettes cylindre et radiateur d'huile	Fins and oil cooler cleaning	Reinigung Kühlrippen und Ölkühler	150
Sostituzione cartuccia filtro nafta	Remplacement cartouche filtre à carburant	Fuel filter cartridge replacement	Ersetzen der Brennstofffilterpatrone	200
Pulizia e taratura iniettori	Nettoyage et tarage des injecteurs	Injectors cleaning and calibration	Reinigung und Einstellung Düsen	200
Registrazione gioco valvole	Réglage des jeux des soupapes	Valve clearance adjustment	Ventilspiel-Einstellung	200
Sostituzione cartuccia filtro olio	Remplacement cartouche filtre à huile	Oil filter cartridge replacement	Ersetzen Schmierölfilterpatrone	450

BASAMENTO - CARTER - CRANKCASE - BLOQUE - GEHÄUSE

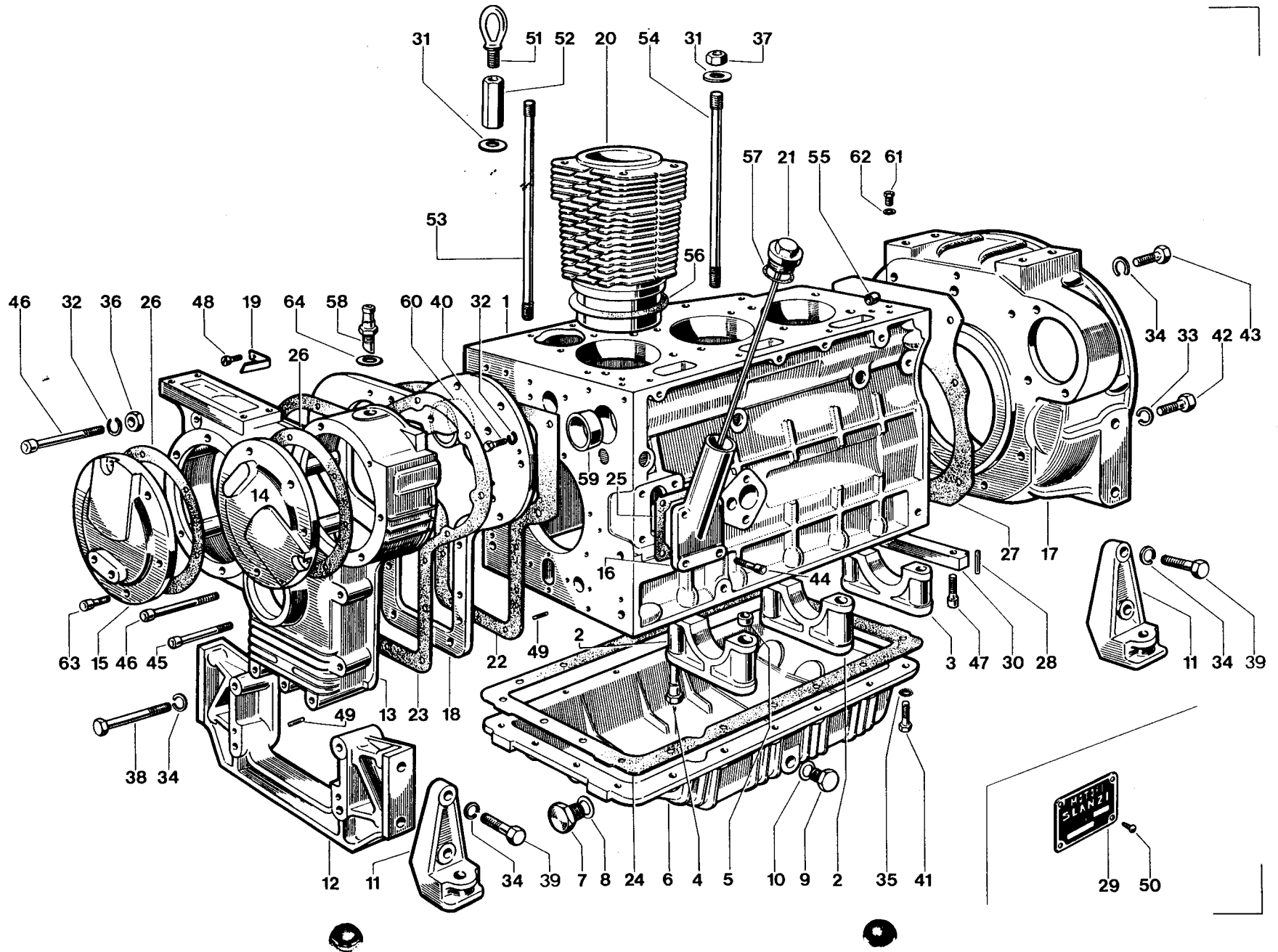


TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 1

TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 1

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITA		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	20.02.14	20.03.14	1	1	Basamento	Carter moteur	Crankcase	Bloque	Kurbelgehäuse	Incl. figg. 2-3-4-5
2			1	2	Supporto di banco	Support	Bearing support	Soporte	Lager	Incl. in fig. 1
3			1	1	Supp. di banco lato volano	Support	Bearing support	Soporte	Lager	Incl. in fig. 1
4	15.11.53	15.11.53	4	6	Vite speciale M14	Vis M14	Capscrew M14	Tornillo M14	Schraube M14	Incl. in fig. 1
5	15.80.52	15.80.52	4	6	Spina di riferimento	Goupille	Taper pin	Pasador	Kegelstift	Incl. in fig. 1
6	30.12.18	30.13.17	1	1	Coppa olio	Bac à huile	Oil pan	Carter aceite	Ölwanne	
7	05.11.20	05.11.20	1	1	Tappo filettato M20x1,5	Bouchon M20x1,5	Plug M20x1,5	Tapon M20x1,5	Verschluss M20x1,5	
8	06.08.44	06.08.44	1	1	Guarnizione Ø20	Joint Ø20	Gasket Ø20	Junta Ø20	Dichtung Ø20	
9	05.11.14	05.11.14	1	1	Tappo Ø14	Couvercle Ø14	Cover Ø14	Tapa Ø14	Deckel Ø14	
10	06.08.37	06.08.37	1	1	Guarnizione Ø14	Joint Ø14	Gasket Ø14	Junta Ø14	Dichtung Ø14	
11	29.20.26	29.20.26	4	4	Piede sostegno	Pied du moteur	Engine mount	Pie motor	Motorfuss	
12	29.30.57	29.30.57	1	1	Staffa supporto piedi	Support des pieds	Engine mount bracket	Soporte pies	Motorfusslager	
13	30.40.47	30.40.47	1	1	Coperchio distribuzione	Couvercle	Cover	Cubierta de distribución	Deckel	
14	30.54.30	30.54.30	1	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
15	30.54.31	30.54.31	1	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
16	30.57.03	30.57.03	1	1	Portina introduzione olio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
17	22.52.02	22.52.02	1	1	Campana motore SAE4	Cloche moteur SAE4	Flywheel housing SAE4	Campana motor SAE4	Motorglocke SAE4	
18	17.90.06	17.90.06	1	1	Piasta coperchio distrib.	Plaque	Plate	Placa	Platte	
19	18.11.38	18.11.38	1	1	Squadretta P.M.S.	Equerre P.M.B.	B.D.C. angle bracket	Esquadra	UT Winkelstück	
20	21.02.92	21.02.92	2	3	Cilindro	Cylindre	Cylinder	Cilindro aletas	Zylinder	
21	41.02.06	41.02.06	1	1	Tappo olio con asta livello	Bouchon avec jauge d'huile	Oil filter cap with dipstick	Tapon aceite y varilla de nivel	Überschluss mit Meßstab	Incl. fig. 57
22	43.10.90	43.10.90	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
23	43.10.91	43.10.91	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
24	43.11.18	43.11.10	1	1	Guarnizione coppa olio	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
25	43.30.83	43.30.83	1	1	Guarnizione portina	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
26	43.35.11	43.35.11	2	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
27	43.38.56	43.38.56	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
28	43.81.36	43.81.36	2	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
29	50.80.72	50.80.74	1	1	Targa motore	Plaque	I.D. Plate	Placa	Typenschild	
30	11.48.06	11.48.06	1	1	Traversino basamento	Entretoise	Cross beam	Traversano	Querträger	
31	01.01.11	01.01.11	8	12	Rosetta piana Ø12	Rondelle Ø12	Washer Ø12	Arandela Ø12	Unterlegscheibe Ø12	
32	01.10.08	01.10.08	6	6	Rosetta el. Ø8-UNI1751	Rondelle Ø8-UNI1751	Washer Ø8-UNI1751	Arandela Ø8-UNI1751	Unterlegscheibe Ø8-UNI1751	
33	01.10.10	01.10.10	2	2	Rosetta el. Ø10-UNI1751	Rondelle Ø10-UNI1751	Washer Ø10-1751	Arandela	Unterlegscheibe Ø10-UNI1751	
34	01.10.12	01.10.12	19	19	Rosetta el. Ø13-UNI1751	Rondelle Ø13-UNI1751	Nut Ø13-UNI1751	Tuerca Ø13-UNI1751	Mutter Ø13-UNI1751	
35	01.13.08	01.13.08	14	18	Rosetta RDE Ø8-UNI3703	Rondelle RDE Ø8-UNI3703	Nut RDE Ø8-UNI 3703	Tuerca RDE Ø8-UNI 3703	Mutter RDE Ø8-UNI3703	
36	02.01.06	02.01.06	3	3	Dado M8	Ecrou M8	Nut M8	Tuerca M8	Mutter M8	

TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 1

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
37	02.09.38	02.09.38	7	10	Dado speciale M12x1,25	Ecrou M12x1,25	Nut M12x1,25	Tuerca M12x1,25	Mutter M12x1,25	
38	03.51.31	03.51.31	4	4	Vite TE M12x70	Vis TE M12x70	Bolt TEM12x70	Tornillo M12x70	Schraube M12x70	
39	03.51.26	03.51.26	8	8	Vite TE M12x45-UNI5737	Vis TE M12x45-UNI5737	Bolt TE M12x45-UNI5737	Tornillo M12x45-UNI5737	Schraube M12x45-UNI5737	
40	03.56.40	03.56.40	1	1	Vite M8x20	Vis M8x20	Bolt M8x20	Tornillo M8x20	Schraube M8x20	
41	03.56.42	03.56.42	14	18	Vite TEM8x25-UNI5739	Vis TE M8x25-UNI5739	Bolt TE M8x25-UNI5739	Tornillo TE M8x25	Schraube TE M8x25	
42	03.56.75	03.56.75	2	2	Vite TE M10x30	Vis TE M10x30	Bolt TE M10x30	Tornillo TE M10x30	Schraube M10x30	
43	03.57.11	03.57.11	7	7	Vite M12x30	Vis M12x30	Bolt M12x30	Tornillo M12x30	Schraube M12x30	
44	03.84.40	03.84.40	4	4	Vite TSEI Mx8x16-UNI5933	Vis TSEI Mx8x16-UNI5933	Bolt TSEI Mx8x16-UNI5933	Tornillo TSEI Mx8x16-UNI5933	Schraube TSEI Mx8x16-UNI5933	
45	03.70.74	03.70.74	9	9	Vite TCEI M8x80-UNI5931	Vis TCEI M8x80-UNI5931	Bolt TCEI M8x80-UNI5931	Tornillo TCEI M8x80-UNI5931	Schraube TCEI TCEI M8x80-UNI5931	
46	03.70.75	03.70.75	8	8	Vite TCEI M8x90	Vis TCEI M8x90	Bolt TCEI M8x90	Tornillo TCEI M8x90	Schraube M8x90	
47	03.70.84	03.70.84	2	2	Vite TCEI M10x35-UNI5931	Vis TCEI M10x35-UNI5931	Bolt TCEI M10x35-UNI5931	Tornillo TCEI M10x35-UNI5931	Schraube M10x35-UNI5931	
48	03.90.46	03.90.46	2	2	Vite T.C. M6x12	Vis T.C. M6x12	Bolt T.C. M6x12	Tornillo T.C. M6x12	Schraube T.C. M6x12	
49	07.10.85	07.10.85	4	4	Spina Ø6x20	Goupille Ø6x20	Taper Pin Ø6x20	Pasador Ø6x20	Kegelstift Ø6x20	
50	07.50.29	07.50.29	4	4	Ribattini	Rivet	Rivet	Remache	Niete	
51	09.70.10	09.70.10	1	2	Anello di sollevamento	Attache levage	Lifting eye	Perno extracción	Aufhängeringschraube	
52	13.84.70	13.84.70	1	2	Colonna	Colonneta	Coupling nut	Distanciador	Stehbolzen	
53	15.00.41	15.00.41	2	3	Prigioniero M12x1,25x187	Goujon M12x1,25x187	Stud M12x1,25x187	Espárrago M12x1,25x187	Stiftschraube M12x1,25x187	
54	15.00.43	15.00.43	6	9	Prigioniero M12x1,25x236	Goujon M12x1,25x236	Stud M12x1,25x236	Espárrago M12x1,25x236	Stiftschraube M12x1,25x236	
55	15.80.52	15.80.52	1	1	Tubetto di riferimento	Tuyau de réf.	Tube	Tubo	Rohr	
56	43.71.16	43.71.16	2	3	Guarnizione 0,2 mm.	Joint 0,2 mm.	Gasket 0,2 mm.	Junta 0,2 mm.	Dichtung 0,2 mm.	
	43.71.17	43.71.17	2	3	Guarnizione 0,3 mm.	Joint 0,3 mm.	Gasket 0,3 mm.	Junta 0,3 mm.	Dichtung 0,3 mm.	
57	43.81.37	43.81.37	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Incl. fig. 21
58	05.60.23	05.60.23	1	1	Raccordo forato	Vis raccord	Bolt	Tornillo hueco	Hohlschraube	
59	45.59.45	45.59.45	1	1	Cuscinetto	Roulement à billes	Ball bearing	Cojinete de bolas	Kugellager	
60	45.59.70	45.59.70	1	1	Cuscinetto	Roulement à billes	Ball bearing	Cojinete de bolas	Kugellager	
61	05.11.09	05.11.09	1	1	Tappo M8x1,25	Couvercle M8x1,25	Cover M8x1,25	Tapa M8x1,25	Deckel M8x1,25	
62	06.08.17	06.08.17	1	1	Guarnizione Ø8x11x1	Joint Ø8x11x1	Gasket Ø8x11x1	Junta Ø8x11x1	Dichtung Ø8x11x1	
63	03.70.61	03.70.61	2	2	Vite TCEI M8x20-UNI5931	Vis TCEI M8x20-UNI5931	Capscrew TCEI M8x20-UNI5931	Tornillo M8x20 UNI5931	Schraube TCEI UNI 5931	
64	06.08.41	06.08.41	1	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
-	43.91.54	43.91.57	1	1	Serie guarnizioni	Jeu de joint	Gasket set	Juego de juntas	Dichtungssatz	
-	43.93.29	43.93.31	1	1	Serie guarnizioni smeriglio	Jeu de joints pour revision partielle	Gasket set for valve overhauling	Serie parcial de empaquetaduras	Dichtungssatz für teilerholun	

ALBERO MOTORE - VILEBREQUIN - CRANKSHAFT - CIGÜENAL - KURBELWELLE

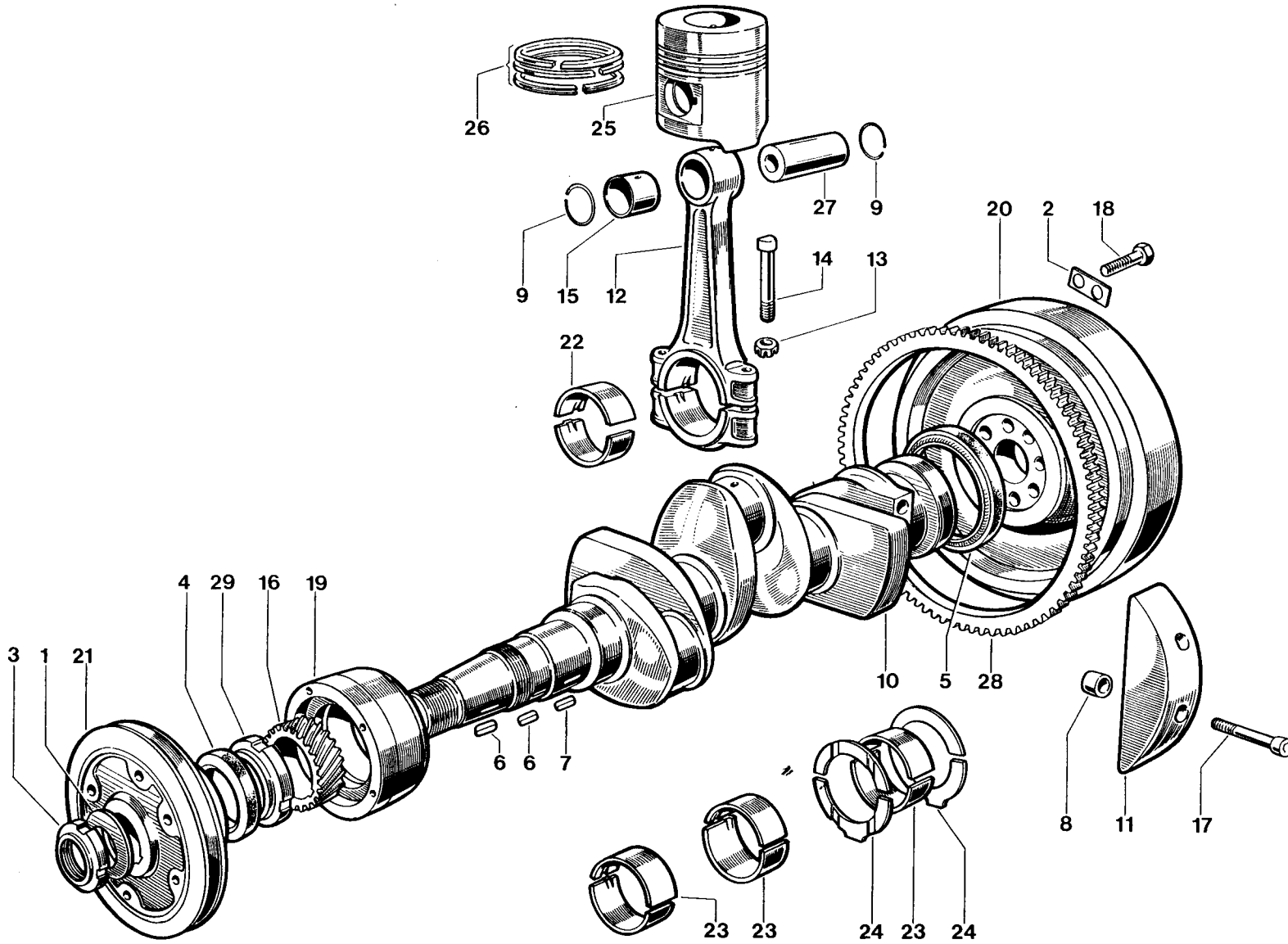


TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 2

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	01.02.18	01.02.18	1	1	Rosetta piana Ø40-UNI1750	Rondelle Ø40-UNI1750	Washer Ø40-UNI1750	Arandela Ø40-UNI1750	Unterlegscheibe Ø40-UNI1750	
2	01.29.80	01.29.80	4	4	Piastrina di sicurezza	Frein de bñolon	Locking washer	Plaquita	Sicherungsblech	
3	04.50.09	04.50.09	1	1	Ghiera M40x1,5	Embout M40x1,5	Ring nut M40x1,5	Tuerca M40x1,5	Nutmutter M40x1,5	
4	06.52.30	06.52.30	1	1	Anello di tenuta Ø47x72x9	Bague d'ètanchéité Ø4x72x9	Seal Ø47x72x9	Anillo retén Ø47x72x9	Dichtring Ø47x72x9	
5	06.55.47	06.55.47	1	1	Anello di tenuta Ø140x110x12	Bague d'ètanchéité Ø140x110x12	Seal Ø140x110x12	Anillo retén Ø140x110x12	Dichtring Ø 140x119x12	
6	07.02.30	07.02.30	2	2	Linguetta 6x6x16-UNI6604	Clavette 6x6x16-UNI6604	Key 6x6x16-UNI6604	Chaveta 6x6x16-UNI6604	Keil 6x6x16-UNI6604	
7	07.07.19	07.07.19	1	1	Linguetta 6x7x7	Clavette 6x6x16-UNI6604	Key 6x6x16-UNI6604	Chavete 6x6x16-UNI6604	Keil 6x6x16-UNI6604	
8	07.79.16	07.79.16	8	4	Spina elastica Ø16x15	Goupille élastique Ø16x15	Pin Ø16x15	Pasador Ø16x15	Kagelstift Ø16x15	
9	08.01.18	08.01.18	4	6	Anello elastico UNI3656	Anneau élastique UNI3656	Snap-ring UNI3656	Aro seeger UNI3656	Sicherungssring UNI3656	
10	10.02.48	10.03.36	1	1	Albero a gomiti	Vilebrequin	Crankshaft	Ciguenal	Kurbelwelle	Incl. fig. 8-11-17
11	10.10.69	10.10.69	4	2	Contrappesi	Contrepoids	Counterweight	Contrapeso	Gegenwicht	
12	10.14.63	10.14.63	2	3	Biella completa	Bielle complète	Connecting rod assy.	Conjunto biéla compl.	Komplett. Pleuelstange	Incl. fig. 13-14-15
13	02.45.35	02.45.35	4	6	Dado M10x1,25	Ecrou M10x1,25	Nut M10x1,25	Tuerca M10x1,25	Mutter M10x1,25	
14	15.14.38	15.14.38	4	6	Bullone testa biella	Boulon	Bolt	Tornillo de biéla	Bolzen	
15	45.58.95	45.58.95	2	3	Cuscinetto spinotto	Coussinet pied bielle	Bushing	Casquillo pié biéla	Pleueffussbuchse	
16	10.59.56	10.59.56	1	1	Ingranaggio	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahrad	
17	15.10.31	15.10.31	8	4	Vite TCEI	Vis TCEI	Bolt TCEI	Tornillo TCEI	Bolzen TCEI	
18	15.10.38	15.10.38	8	8	Vite TE M12x45	Vis TE M12x45	Bolt TE M12x45	Tornillo M12x45	Bolzen M12x45	
	20.12.28	20.12.28	1	1	Supporto anteriore con cuscinetto di banco	Support vilebrequin avec coussinet de banc	Crankshaft bracket with main bearing	Soporte cigüenal con cojinete de bancada	Kurbelwellenlager mit Hauptlager	normale/normal
19	20.12.29	20.12.29	1	1	Supporto anteriore con cuscinetto di banco	Support vilebrequin avec coussinet de banc	Crankshaft bracket with main bearing	Soporte cigüenal con cojinete de bancada	Kurbelwellenlager mit Hauptlager	- 5/10
	20.12.30	20.12.30	1	1	Supporto anteriore con cuscinetto di banco	Support vilebrequin avec coussinet de banc	Crankshaft bracket with main bearing	Soporte cigüenal con cojinete de bancada	Kurbelwellenlager mit Hauptlager	- 10/10
20	22.19.06	22.19.06	1	1	Volano	Volant	Flywheel	Volante	Schwungrad	Standard
21	24.00.70	24.00.90	1	1	Puleggia	Pulie	Pulley	Polea	Riemenscheibe	
	45.50.55	45.50.55	2	3	Cuscinetto testa biella	Coussinet tête bielle	Bearing-normal	Cojinete cabeza biéla	Pleuelkopfbuchse	normale/normal
22	45.50.56	45.50.56	2	3	Cuscinetto testa biella	Coussinet tête bielle	Bearing-undersize	Cojinete cabeza biéla	Pleuelkopfbuchse	- 5/10
	45.50.57	45.50.57	2	3	Cuscinetto testa biella	Coussinet tête bielle	Bearing-undersize	Cojinete cabeza biéla	Pleuelkopfbuchse	- 10/10
	45.50.58	45.50.58	2	3	Cuscinetto di banco	Coussinet de banc	Main bearing	Cojinete de bancada	Hauptlager	
23	45.50.59	45.50.59	2	3	Cuscinetto di banco	Coussinet de banc	Main bearing	Cojinete de bancada	Hauptlager	
	45.50.60	45.50.60	2	3	Cuscinetto di banco	Coussinet de banc	Main bearing	Cojinete de bancada	Hauptlager	- 10/10
	45.70.95	45.70.95	2	2	Anello di spallamento	Rondelle de butée	Thrust washer	Anillo de empuje	Druckscheibe	normale/normal
24	45.70.96	45.70.96	2	2	Anello di spallamento	Rondelle de butée	Thrust washer	Anillo de empuje	Druckscheibe	+ 1/10

TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 2

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
24	45.70.97	45.70.97	2	2	Anello di spallamento	Rondelle de butée	Thrust washer	Anillo de empuje	Druckscheibe	+ 2/10
	46.05.78	46.05.78	2	3	Pistone	Piston	Piston	Piston	Kolben	normale/normal
25	46.95.78	46.95.78	2	3	Pistone completo	Piston complet	Piston assembly	Equipo piston	Kompletter kolben	normale/normal Incl. 9, 25, 26, 27
	46.05.79	46.05.79	2	3	Pistone	Piston	Piston	Piston	Kolben	+ 5/10
26	46.95.79	46.95.79	2	3	Pistone completo	Piston complet	Piston assembly	Equipo piston	Kompletter kolben	+ 5/10 Incl. 9, 25, 26, 27
	46.90.88	46.90.88	2	3	Serie segmenti	Série segments	Piston ring set	Equipo segmentos	Kolbenringsatz	normale/normal
27	46.90.89	46.90.89	2	3	Serie segmenti	Série segments	Piston ring set	Equipo segmentos	Kolbenringsatz	+ 5/10
	46.12.45	46.12.45	2	3	Spinotto	Axe de piston	Piston pin	Bulon de piston	Kolbenbolzen	
28	49.40.36	49.40.36	1	1	Corona avviamento	Couronne démarrage	Ring gear	Corona de arranque	Starterkranz	
29	04.50.11	04.50.11	1	1	Ghiera M50x1,5	Embout M50x1,5	Ring nut M50x1,5	Tuerca M50x1,5	Nutmutter M50x1,5	

GRUPPO TESTE - GROUPE CULASSES - CYLINDER HEADS ASS.Y - GRUPO CULATAS - ZILINDERKOPFGRUPPE

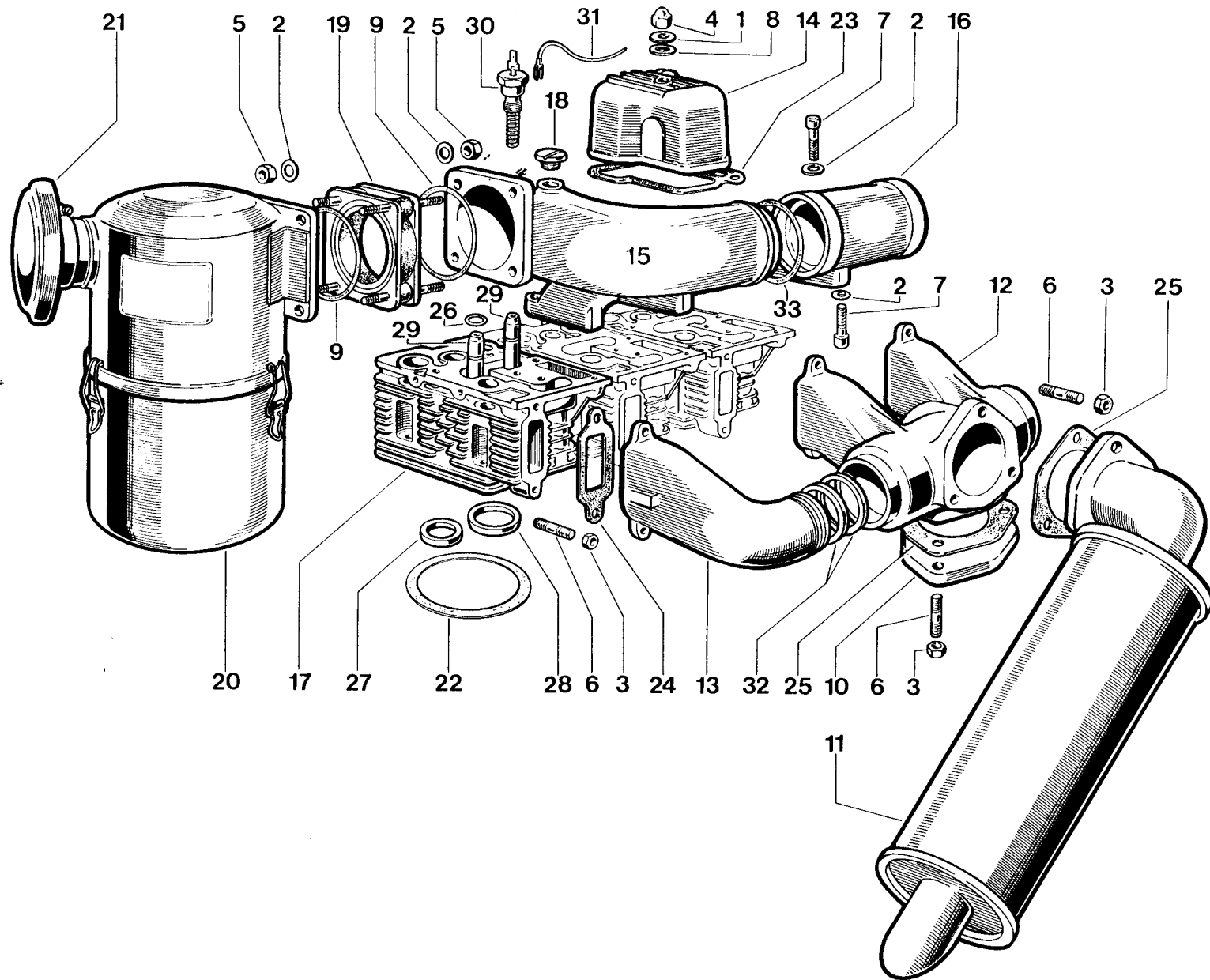


FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	01.01.07	01.01.07	2	3	Rosetta piana Ø8,4-UNI1734	Rondelle Ø8,4-UNI1734	Washer Ø8,4-UNI1734	Arandela Ø8,4-UNI1734	Unterlegscheibe Ø8,4-UNI1734	
2	01.02.06	01.02.06	12	14	Rosetta piana Ø8-UNI1750	Rondelle Ø8-UNI1750	Washer Ø8-UNI1750	Arandela Ø8-UNI1750	Unterlegscheibe Ø8-UNI1750	
3	02.10.06	02.10.06	10	12	Dado M8-UNI5587	Ecrou M8-UNI5587	Nut M8-UNI5587	Tuerca M8-UNI5587	Mutter M8-UNI5587	
4	02.25.05	02.25.05	2	3	Dado autofrenante M8x1,25	Ecrou M8x1,25	Nut M8x1,25	Tuerca M8x1,25	Mutter M8x1,25	
5	02.44.08	02.44.08	8	8	Dado autofrenante M8x1,25	Ecrou M8x1,25	Nut M8x1,25	Tuerca M8x1,25	Mutter M8x1,25	
6	03.10.77	03.10.77	10	12	Vite prigioniera M8x20-UNI5911	Goujon M8x20-UNI5911	Stud M8x20-UNI5911	Esparrago M8x20-UNI5911	Stiftschraube M8x20-UNI5911	
7	03.70.65	03.70.65	4	6	Vite TCEI M8x35 UNI5931	Vis M8x35 UNI5931	CapscREW M8x35 UNI5931	Tornillo M8x35 UNI5931	Schraube M8x35 UNI5931	
8	06.09.08	06.09.08	2	3	Guarnizione Ø8	Joint Ø8	Gasket Ø8	Junta Ø8	Dichtung Ø8	
9	06.21.50	06.21.50	2	2	Guarnizione OR	Joint OR	Gasket OR	Junta OR	Dichtung OR	
10	18.33.30	18.33.30	1	1	Flangia cieca	Bride	Flange	Brida	Flansch	
11	19.49.10	19.49.10	1	1	Silenziatore	Pot d'échappement	Muffler	Silenciador	Auspufftopf	
12	21.22.21	--	1	--	Collettore di scarico	Collecteur d'échappement	Exhaust manifold	Colector escape	Auspuffkrümmer mit	
	--	21.23.17	--	1	Collettore di scarico	Collecteur d'échappement	Exhaust manifold	Colector escape	Auspuffkrümmer mit	
13	--	21.20.02	--	1	Elemento di collegamento	Collecteur échappement	Exhaust manifold	Colector escape	Auspuffkrümmer	1° cilindro
14	31.11.11	31.11.11	2	3	Calotta coprivalvole	Couvercle culbuteurs	Roker arm cover	Tapa balancines	Kipphebeldecel	
15	31.22.22	--	1	--	Collettore di aspirazione	Collecteur adm. avec bride	Intake manifold with flange	Colector adm. con brida	Ansaugkrümmer mit flansch	
	--	31.23.22	--	1	Collettore di aspirazione	Collecteur adm. avec bride	Intake manifold with flange	Colector adm. con brida	Ansaugkrümmer mit	
17	31.62.07	31.62.07	2	3	Testa cilindro completa	Culasse complète	Cylinder head ass.y	Culata	Zylinderkopf	Incl. figg. 26-27-28-29
18	39.02.25	39.02.25	1	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapon	Verschluss	
19	39.93.38	39.93.38	1	1	Flangia	Bride	Flange	Brida	Flansch	
20	40.20.39	40.20.39	1	1	Filtro aria	Filtre à air	Air cleaner	Filtro aire	Luftfilter	V. Fig. n° 59.08.19
21	40.30.16	40.30.16	1	1	Cappello	Capuchon	Breather cap	Capuchon	Kappe	
22	43.01.21	43.01.21	2	3	Guarnizione testa	Joint culasse	Cylinder head gasket	Junta de culata	Zylinderkopfdichtung	
23	43.10.93	43.10.93	2	3	Guarnizione calotta	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
24	43.50.28	43.50.28	2	3	Guarnizione flangia	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
25	43.53.06	43.53.06	2	2	Guarnizione flangia scarico	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
26	08.01.58	08.01.58	4	6	Anello elastico	Bague élastique	Lockwasher	Anillo elastico	Haltesegment	Incluso fig. 17
27	44.23.13	44.23.13	2	3	Seggio valvola scarico	Siège soupape échappement	Exhaust valve seat	Asiento valvula escape	Auslassventilsitz	Incluso fig. 17
28	44.23.26	44.23.26	2	3	Seggio valvola aspirazione	Siège soupape admission	Intake valve seat	Asiento valvula admision	Einlassventilsitz	Incluso fig. 17
29	44.24.68	44.24.68	4	6	Guida valvole STD	Guide soupapes STD	Valve guide STD	Guia valvulas STD	Ventilenführung STD	Incluso fig. 17
	44.24.69	44.24.69	4	6	Guida valvole + 0,5	Guide soupapes + 0,5	Valve guide + 0,5	Guia valvulas + 0,5	Ventilenführung + 0,5	
30	50.18.27	50.18.27	1	1	Candeletta preriscaldo	Bougie de réchauffage	Glow plug	Calentador arranque	Hlühkerze	
31	49.27.33	49.27.33	1	1	Cavo per candeletta	Cable	Cable	Cable	Kabel	
32	--	46.29.06	--	2	Segmento di tenuta	Bague d'entanchéité	Seal ring	Anilo reten	Dichtring	

RAFFREDDAMENTO - REFROIDISSEMENT - COOLING - REFRIGERACION - KÜHLUNG

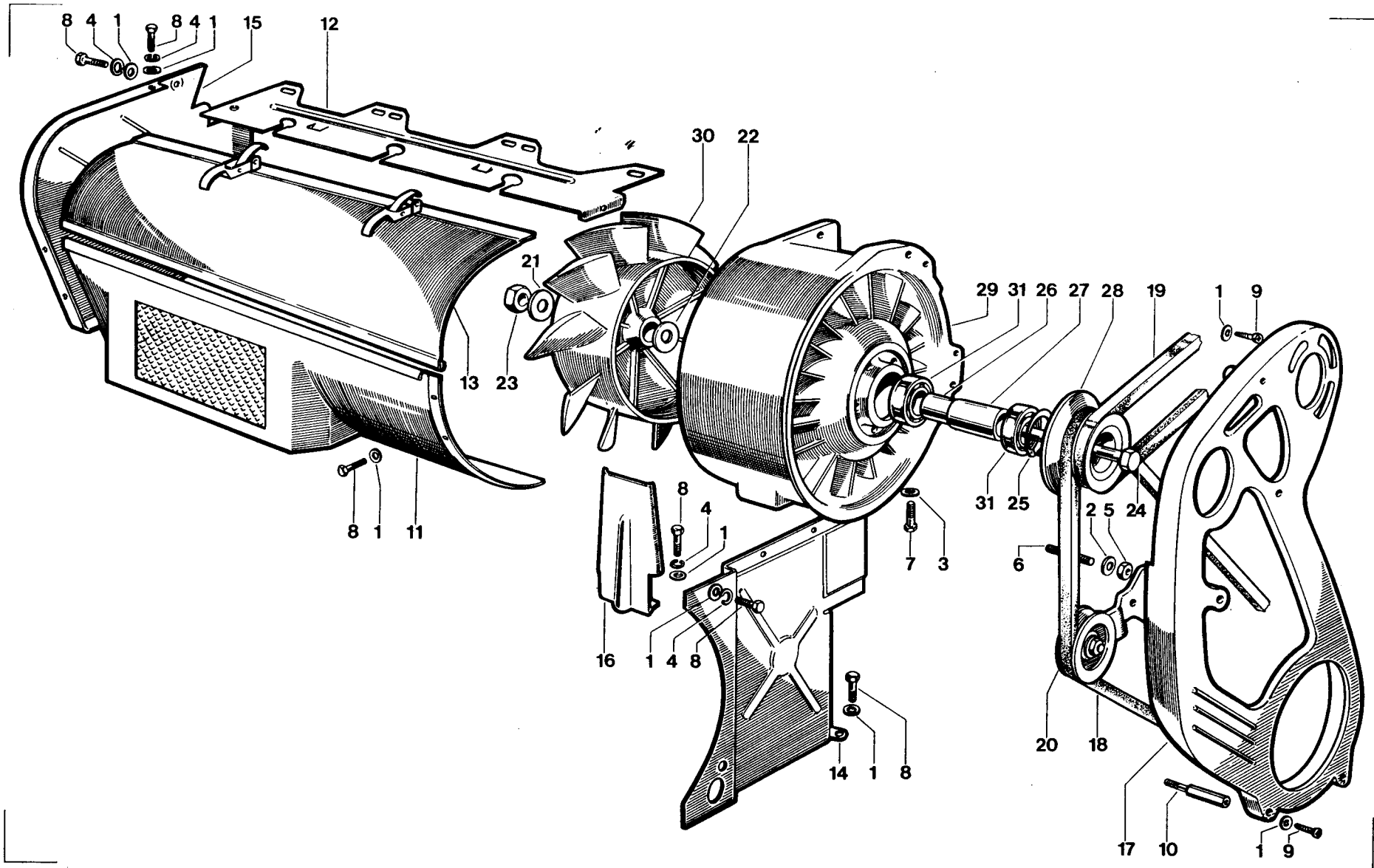


FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	01.01.04	01.01.04	29	32	Rosetta piana Ø6,4-UNI1734	Rondelle Ø6,4-UNI1734	Washer Ø6,4-UNI1734	Arandela Ø6,4-UNI1734	Unterlegscheibe Ø6,4-UNI1734	
2	01.01.07	01.01.07	2	2	Rosetta piana Ø8,4-UNI1734	Rondelle Ø8,4-UNI1734	Washer Ø8,4-UNI1734	Arandela Ø8,4-UNI1734	Unterlegscheibe Ø8,4-UNI1734	
3	01.02.06	01.02.06	4	4	Rosetta piana Ø8-UNI1750	Rondelle Ø8-UNI1750	Washer Ø8-UNI1750	Arandela Ø8-UNI1750	Unterlegscheibe Ø8-UNI1750	
4	01.10.06	01.10.06	15	19	Rosetta elastica Ø6,4-UNI1751	Rondelle Ø6,4-UNI1751	Washer Ø6,4-UNI1751	Arandela Ø6,4-UNI1751	Unterlegscheibe Ø6,4-UNI1751	
5	02.44.08	02.44.08	2	2	Dado autofrenante M8	Ecrou M8	Nut M8	Tuerca M8	Mutter M8	
6	03.10.77	03.10.77	2	2	Prigioniero M8x20-UNI5911	Goujon M8x20-UNI 5911	Stud M8x20-UNI5911	Esparrago M8x20-UNI5911	Stiftschraube M8x20-UNI5911	
7	03.50.76	03.50.76	4	4	Vite TE M8x30-UNI5737	Vis TE M8x30-UNI5737	Bolt TE M8x30-UNI5737	Tornillo TE M8x30-UNI5737	Schraube TE M8x30-UNI5737	
8	03.55.76	03.55.76	22	27	Vite TE M6x12-UNI5739	Vis TE M6x12-UNI5739	Bolt TE M6x12-UNI5739	Tornillo TE M6x12-UNI5739	Schraube TE M6x12-UNI5739	
9	03.90.59	03.90.59	5	5	Vite M6x50	Vis M6x50	Capscrew M6x50	Tornillo M6x50	Schraube M6x50	
10	13.82.05	13.82.05	3	3	Colonna	Colonnette	Hollow stud	Distanciador	Stehbolzen	
11	17.00.25	17.00.31	1	1	Convogliatore aria	Coiffe ventilateur	Shroud	Caja ventilador	Ventilatorhaube	
12	17.00.27	17.00.33	1	1	Convogliatore aria	Coiffe ventilateur	Shroud	Caja ventilador	Ventilatorhaube	
13	17.02.16	17.02.13	1	1	Portello	Convoyeur	Schroud	Convoyador	Luftleitblech	
14	17.06.27	17.06.27	1	1	Lamiera zona anteriore	Tôle	Shield	Chapa	Blech	
15	17.06.48	17.06.48	1	1	Lamiera zona posteriore	Tôle	Shield	Chapa	Blech	
16	17.08.37	17.08.37	1	2	Lamiera conv. lato collettori	Tôle	Shield	Chapa	Blech	
17	39.18.07	39.18.07	1	1	Protezione cinghietta	Protection courroies tr.	Vee belt guard	Proteccion correas trap.	Keilriemenschutz	
18	39.86.18	39.86.51	1	1	Cinghietta trapezoidale	Courroie trapéz.	Vee belt	Correa trapezoidal	Mutter	Premium 2023
19	39.87.15	39.87.15	1	1	Cinghietta trapezoidale	Courroie trapéz.	Vee belt	Correa trapezoidal	Mutter	Premium 4006
20	41.18.26	41.18.26	1	1	Gruppo tendicinghia	Tendeur de courroie	Belt stretcher assy.	Tensor de correa	Spannschloss	
21	01.01.11	01.01.11	1	1	Rosetta piana	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
22	01.09.65	01.09.65	1	1	Rosetta piana Ø20	Rondelle Ø20	Washer Ø20	Arandela Ø20	Unterlegscheibe Ø20	
23	02.01.08	02.01.08	1	1	Dado M12-UNI5588	Ecrou M12-UNI5588	Nut M12-UNI5588	Tuerca M12-UNI5588	Mutter M12-UNI5588	
24	03.51.44	03.51.44	1	1	Vite TE M12x140-UNI5737	Vis TE M12x140-UNI5737	Bolt TE M12x140-UNI5737	Tornillo TE M12x140-UNI5737	Schraube TE M12x140-UNI5737	
25	08.12.47	08.12.47	1	1	Anello seeger 471-UNI3654	Circlip 471-UNI3654	Snap ring 471-UNI3654	Aro seeger 471-UNI3654	Sicherungsring 471-UNI3654	
26	13.14.16	13.14.16	1	1	Perno ventola	Axe soufflerie	Blower shaft	Eje de soplador	Kühlgebläsezapfen	
27	15.91.26	15.91.26	1	1	Distanziale	Entretoise	Spacer	Contrete	Distanzstück	
28	24.20.36	24.20.36	1	1	Puleggia	Poulie	Pulley	Polea	Riemenscheibe	
29	31.30.36	31.30.36	1	1	Supporto statore	Support stator	Stator bracket	Soporte stator	Statorträger	
30	31.34.13	31.34.13	1	1	Rotore ventola	Rotor	Fan	Rotor	Rotor	
31	45.02.08	45.02.08	2	2	Cuscinetto Ø47x20x14	Roulement à billes Ø47x20x14	Ball bearing Ø47x20x14	Cojinete de bolas Ø47x20x14	Kugellager Ø47x20x14	RIV/SKF6204-2RS
-	41.30.22	41.30.22	1	1	Gruppo ventola completo	Groupe de soufflerie	Blower assembly	Conjunto ventilador	Gebläsevorrichtung	Incl. figg. 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31

DISTRIBUZIONE - DISTRIBUTION - TIMING SYSTEM - DISTRIBUCION - STEUERUNG

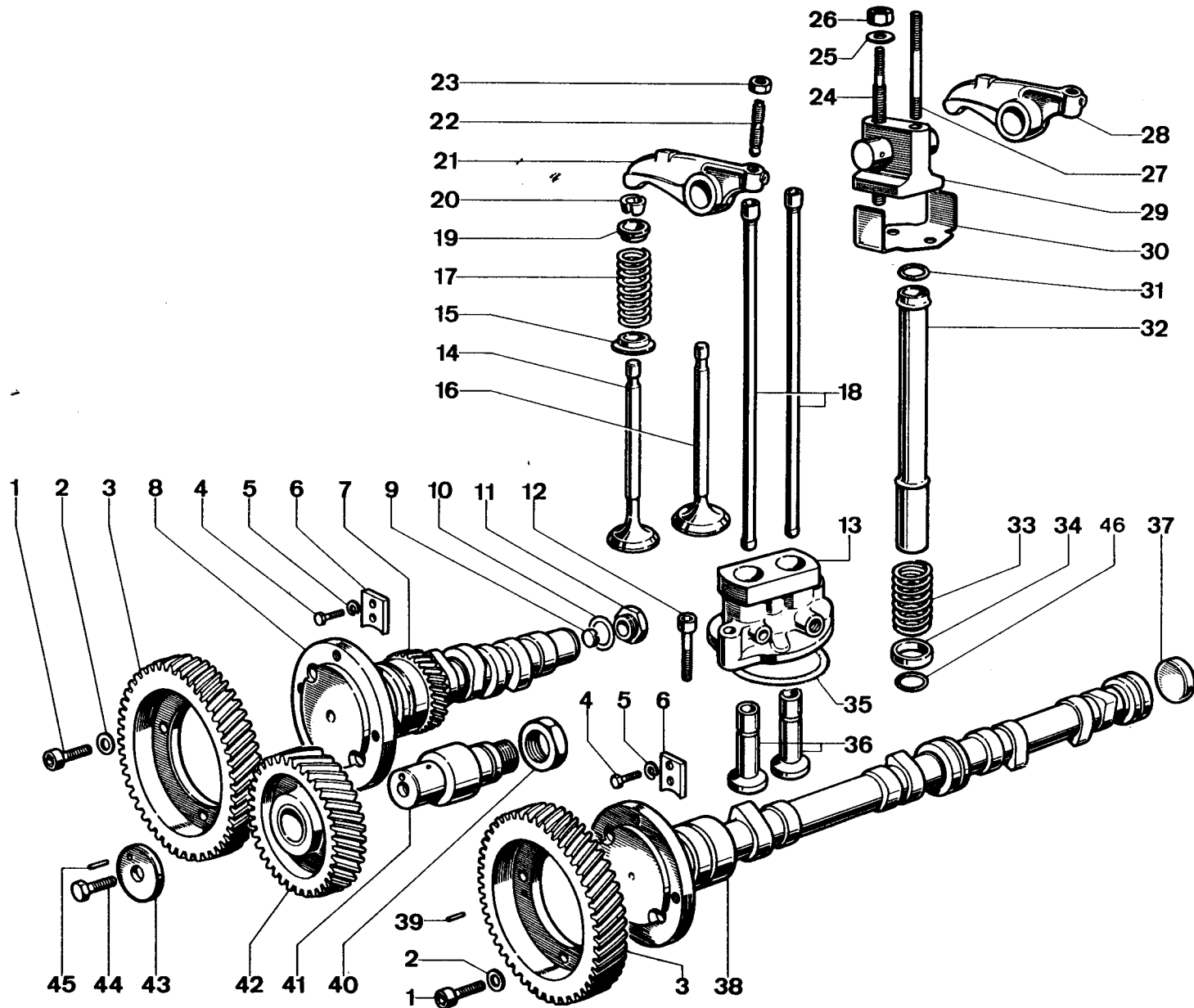


FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	03.70.61	03.70.61	8	8	Vite TCEI M8x20-UNI5931	Vis TCEI M8x20-UNI5931	Capscrew TCEI M8x20-UNI5931	Tornillo TCEI M8x20-UNI5931	Schraube TCEI M8x20-UNI5931	
2	01.09.27	01.09.27	8	8	Rosetta piana Ø8	Rondelle Ø8	Washer Ø8	Arandela Ø8	Unterlegscheibe Ø8	
3	10.59.57	10.59.57	2	2	Ingranaggio	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahnrad	
4	03.55.78	03.55.78	4	4	Vite TE M6x16-UNI5739	Vis TE M6x16-UNI5739	Bolt TE M6x16-UNI5739	Tornillo TE M6x16-UNI5739	Schraube TE M6x16-UNI5739	
5	01.10.06	01.10.06	4	4	Rosetta elastica Ø6,4-UNI1751	Rondelle Ø6,4-UNI1751	Washer Ø6,4-UNI1751	Arandela Ø6,4-UNI1751	Unterlegscheibe	
6	18.37.19	18.37.19	2	2	Piastrina di ritegno	Arrêtair	Safety plate	Plaquita	Sicherungsblech	
7	10.53.19	10.53.19	1	1	Ingranaggio com. regol.	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahnrad	
8	10.32.19	10.33.08	1	1	Albero a camme	Arbre à cames	Camshaft	Arbol de levas	Nockenwelle	Incl. figg. 7 e 9
9	11.62.31	11.62.31	1	1	Giunto a linguetta	Accouplement	Coupling	Acoplamiento	Kupplung	
10	06.08.49	06.08.49	1	1	Guarnizione anulare	Joint Ø24x30x1,5	Gasket Ø24x30x1,5	Junta Ø24x30x1,5	Dichtung Ø24x30x1,5	
11	05.11.24	05.11.24	1	1	Tappo filettato M24x1,5	Bouchon M24x1,5	Plug M24x1,5	Tapón M24x1,5	Verschluss M24x1,5	
12	03.70.65	03.70.65	4	6	Vite TCEI M8x35-UNI5931	Vis TCEI M8x35-UNI5931	Capscrew TCEI M8x35-UNI5931	Tornillo TCEI M8x35-UNI5931	Schraube TCEI M8x35-UNI5931	
13	31.50.03	31.50.03	2	3	Guida punteria	Guide poussoir	Tappet case	Guia taquet	Stößelführung	
14	44.20.68	44.20.68	2	3	Valvola di scarico	Soupape d'échappement	Exhaust valve	Valvuna de escape	Auslassventil	
15	44.31.70	44.31.70	4	6	Piattello	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller	
16	44.21.68	44.21.68	2	3	Valvola di aspirazione	Soupape d'admission	Intake valve	Válvula de admisión	Einlassventil	
17	44.27.22	44.27.22	4	6	Molla valvola	Ressort de soupape	Valve spring	Muelle de válvula	Ventilfeder	
18	44.03.53	44.03.53	4	6	Asta com. bilancieri	Tige de culbuteur	Pushrod	Varilla taquet	Stößstange	
19	44.31.26	44.31.26	4	6	Piattello	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller	
20	44.32.26	44.32.26	8	12	Semicollaretti	Demi-cônes	Valve keepers	Semi-conos	Kegelkeilen	
21	44.10.62	44.10.62	2	3	Bilanciere di scarico	Culbuteur d'échappement	Rocker arm-exhaust	Balancin escape	Auslasskipphobel	
22	44.04.32	44.04.32	4	6	Vite registro valvole	Vis de réglage	Set screw	Espàrrago de regulaciòn	Einstellschraube	
23	02.02.55	02.02.55	4	6	Dado M8-UNI5589	Ecrou M8-UNI5589	Nut M8-UNI5589	Tuerca M8-UNI5589	Mutter M8-UNI5589	
24	15.06.27	15.06.27	2	3	Prigioniero M10 ÷ M8	Goujon M10 ÷ M8	Stud M10 ÷ M8	Espàrrago M10 ÷ M8	Stiftschraube M10 ÷ M8	
25	01.02.07	01.02.07	4	6	Rosetta piana Ø10-UNI1750	Rondelle Ø10-UNI1750	Washer Ø10-UNI1750	Arandela Ø10-UNI1750	Unterlegscheibe Ø10-UNI1750	
26	02.09.29	02.09.29	4	6	Dado M10x1,5	Ecrou M10x1,5	Nut M10x1,5	Tuerca M10x1,5	Mutter M10x1,5	
27	03.11.14	03.11.14	2	3	Vite prigioniera M10x60-UNI5911	Goujon M10x60-UNI5911	Stud M10x60-UNI5911	Espàrrago M10x60-UNI5911	Stiftschraube M10x60-UNI5911	
28	44.10.61	44.10.61	2	3	Bilanciere aspirazione	Culbuteur d'admission	Rocker arm-intake	Balancin admisiòn	Einlasskipphobel	
29	11.01.12	11.01.12	2	3	Supporto bilancieri	Axe de culbuteurs	Rocker arm shaft	Eje de balancines	Kipphebelzapfen	
30	44.78.57	44.78.57	2	3	Molla bilancieri	Ressort de culbuteurs	Rocker arm spring	Muelle de balancines	Kipphebelfeder	
31	06.24.41	06.24.41	2	3	Guarnizione OR 123	Joint OR 123	Gasket OR 123	Junta OR 123	Dichtung OR 123	

TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 5

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
32	44.02.05	44.02.05	4	6	Protezione punterie	Protection pousoirs	Rocker arm guard	Protección taquet	Kiphebelschutz	
33	44.61.03	44.61.03	4	6	Molla tubo protezione	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
34	15.88.35	15.88.35	4	6	Piattello inferiore	Coupelle	Retainer	Platillo	Federteller	
35	06.20.66	06.20.66	2	3	Guarnizione OR	Joint OR	Gasket OR	Junta OR	Dichtung OR	
36	44.00.36	44.00.36	4	6	Punteria	Poussoir	Tappet	Taqut de válvulas	Stößel	
37	05.00.45	05.00.45	1	1	Tappo stabile Ø45	Bouchon Ø45	Plug Ø45	Tapón Ø45	Verschluss Ø45	
38	10.22.42	10.23.06	1	1	Albero distribuzione	Arbre à cames	Camshaft	Arbol de levas	Nockwelle	
39	07.24.25	07.24.25	1	1	Spina KS4 Ø3x10-DIN1474	Goupille KS4 Ø3x10-DIN1474	Pin KS4 Ø3x10-DIN1474	Pasadór KS4 Ø3x10-DIN1474	Kegelstift KS4 Ø3x10-DIN1474	
40	02.09.64	02.09.64	1	1	Dado M25x1,5	Ecrou M25x1,5	Nut M25x1,5	Tuerca M25x1,5	Mutter M25x1,5	
41	13.08.32	13.08.32	1	1	Perno	Axe	Pin	Perno	Zapfen	
42	10.59.59	10.59.59	1	1	Ingranaggio intermedio	Engrenage	Gear	Engranaje	Zahnrad	
43	15.59.31	15.59.31	1	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe	
44	03.56.71	03.56.71	1	1	Vite TE M10x20-UNI5739	Vis TE M10x20-UNI5739	Bolt TE M10x20-UNI5739	Tornillo TE M10x20-UNI5739	Schraube TE M10x20-UNI5739	
45	07.21.24	07.21.24	1	1	Spina KS1 Ø3x8-DIN1471	Goupille KS1 Ø3x8-DIN1471	Pin KS1 Ø3x8-DIN1471	Pasadór KS1 Ø3x8-DIN1471	Kegelstift KS1 Ø3x8-DIN1471	
46	06.21.01	06.21.01	2	3	Guarnizione OR 123	Joint OR 123	Gasket OR 123	Junta OR 123	Dichtung OR 123	

LUBRIFICAZIONE - GRAISSAGE - LUBRICATION - ENGRASE - SCHMIERUNG

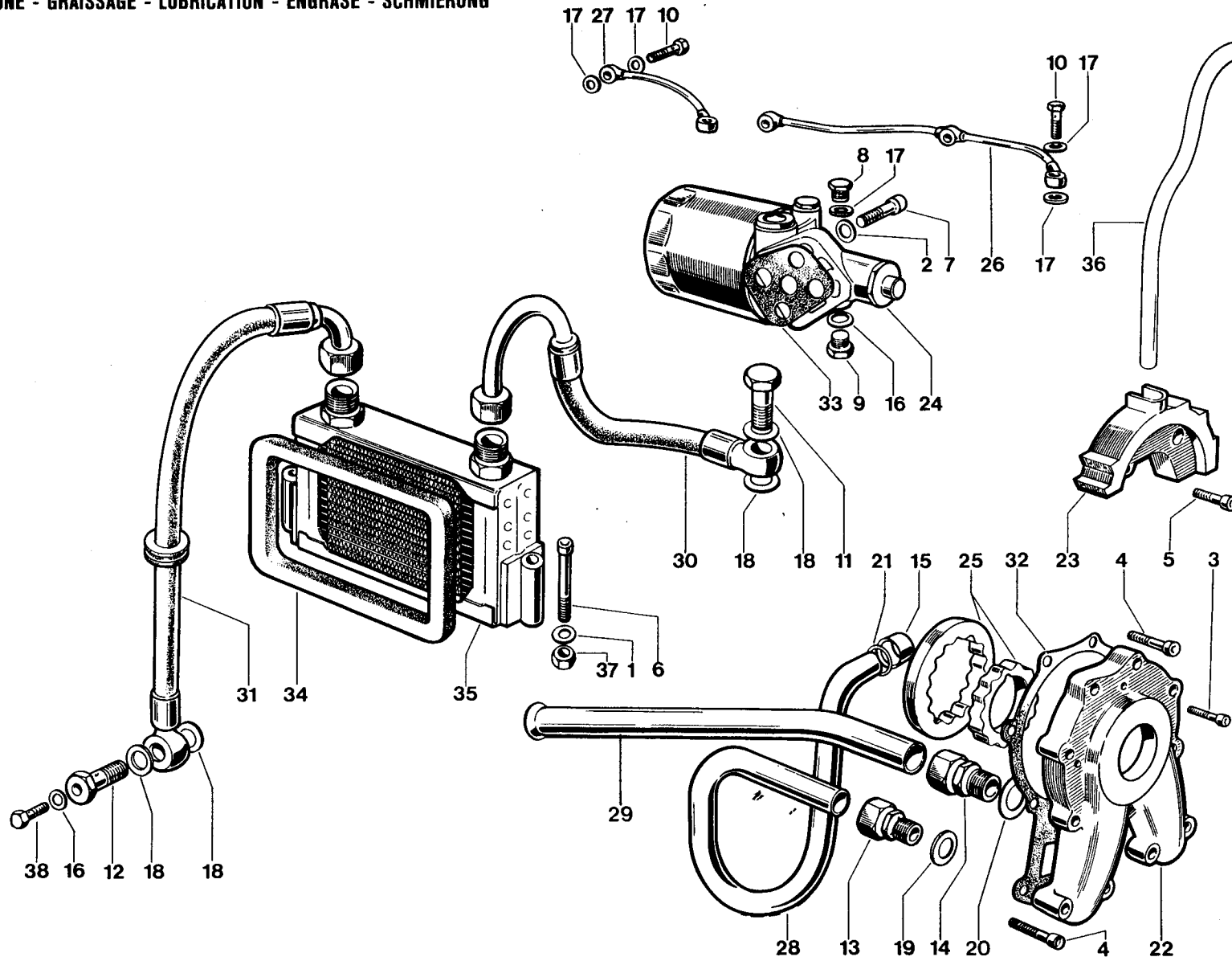


TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 6

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	01.01.07	01.01.07	2	2	Rosetta piana Ø8,4-UNI1734	Rondelle Ø8,4-UNI1734	Washer Ø8,4-UNI1734	Arandela Ø8,4-UNI1734	Unterlegscheibe Ø8,4-UNI1734	
2	01.02.07	01.02.07	2	2	Rosetta piana Ø10-UNI1750	Rondelle Ø10-UNI1750	Washer Ø10-UNI1750	Arandela Ø10-UNI1750	Unterlegscheibe Ø10-UNI1750	
3	03.70.33	03.70.33	3	3	Vite TCEI M5x20-UNI5931	Vis TCEI M5x20-UNI5931	Capscrew TCEI M5x20-UNI5931	Tornillo TCEI M5x20-UNI5931	Schraube TCEI M5x20-UNI5931	
4	03.70.51	03.70.51	11	11	Vite TCEI M6x30-UNI5931	Vis TCEI M6x30-UNI5931	Capscrew TCEI M6x30-UNI5931	Tornillo TCEI M6x30-UNI5931	Schraube TCEI M6x30-UNI5931	
5	03.70.63	03.70.63	2	2	Vite TCEI M8x25-UNI5931	Vis TCEI M8x25-UNI5931	Capscrew TCEI M8x25-UNI5931	Tornillo TCEI M8x25-UNI5931	Schraube TCEI M8x25-UNI5931	
6	03.70.72	03.70.72	2	2	Vite TCEI M8x70-UNI5931	Vis TCEI M8x70-UNI5931	Capscrew TCEI M8x70-UNI5931	Tornillo TCEI M8x70-UNI5931	Schraube TCEI M8x70-UNI5931	
7	03.70.84	03.70.84	2	2	Vite TCEI M10x35-UNI5931	Vis TCEI M10x35-UNI5931	Capscrew TCEI M10x35-UNI5931	Tornillo TCEI M10x35-UNI5931	Schraube TCEI M10x35-UNI5931	
8	05.11.08	05.11.08	1	1	Tappo M8x1	Bouchon M8x1	Plug M8x1	Tapon M8x1	Verschluss M8x1	
9	05.11.10	05.11.10	1	1	Tappo M10x1	Bouchon M10x1	Plug M10x1	Tapon M10x1	Verschluss M10x1	
10	05.53.06	05.53.06	3	5	Raccordo M8x20	Vis raccord M8x20	Bolt M8x20	Bulón M8x20	Bolzen M8x20	
11	05.53.24	05.53.24	1	1	Raccordo M18x35	Vis raccord M18x35	Bolt M18x35	Bulón M18x35	Bolzen M18x35	
12	05.53.23	05.53.23	1	1	Raccordo M18x35	Vis raccord M18x35	Bolt M18x35	Bulón M18x35	Bolzen M18x35	
13	05.59.06	05.59.06	1	1	Raccordo Diritto M22	Raccord M22	Union Bolt M22	Racores rectos M22	Verschraubungen M22	
14	05.59.07	05.59.07	1	1	Raccordo Diritto M26	Raccord M26	Union Bolt M26	Racores rectos M26	Verschraubungen M26	
15	05.58.87	05.58.87	1	1	Tubeetto ritegno OR	Bague d'étanchéité OR	O-Ring holder	Anillo réten OR	O-Ring halter	
16	06.00.32	06.00.32	3	3	Guarnizione Ø10x14x1	Joint Ø10x14x1	Gasket Ø10x14x1	Junta Ø10x14x1	Dichtung Ø10x14x1	
17	06.08.17	06.08.17	7	11	Guarnizione Ø8x11x1	Joint Ø8x11x1	Gasket Ø8x11x1	Junta Ø8x11x1	Dichtung Ø8x11x1	
18	06.08.41	06.08.41	4	4	Guarnizione Ø18x24x1,5	Joint Ø18x24x1,5	Gasket Ø18x24x1,5	Junta Ø18x24x1,5	Dichtung Ø18x24x1,5	
19	06.08.46	06.08.46	1	1	Guarnizione Ø22	Joint Ø22	Gasket Ø22	Junta Ø22	Dichtung Ø22	
20	06.08.51	06.08.51	1	1	Guarnizione Ø26	Joint Ø26	Gasket Ø26	Junta Ø26	Dichtung Ø26	
21	06.24.41	06.24.41	1	1	Guarnizione OR123	Joint OR123	Gasket OR123	Junta OR123	Dichtung OR123	
22	20.20.25	20.20.25	1	1	Corpo pompa olio	Corps pompe	Pump body	Carcaza bomba	Pumpegehäuse	
23	39.40.06	39.40.06	1	1	Scatola sfiatatoio	Reniflard complet	Breather assy.	Conjunto respirador	Entlüftungsvorrichtung	
24	40.10.55	40.10.57	1	1	Filtro olio	Filtre à huile	Oil filter	Filtro aceite	Schmierölfilter	v. foglio 59.07.58
	40.70.27	40.70.25	1	1	Cartuccia per filtro	Cartouche filtrante	Filter element	Cartucho filtrante	Filtereinsatz	
25	41.24.04	41.24.04	1	1	Gruppo pompa olio	Pompe à huile	Oil pump assy.	Grupo bomba aceite	Schmierölpumpe kpl.	
26	42.11.37	42.11.37	1	1	Tubazione lubrificazione	Tuyauterie de graiss.	Oil line	Tubo lubricación	Schmierleitung	
27	—	42.11.38	—	1	Tubazione lubrific. 3° cilin.	Tuyauterie de graiss. 3° cyl.	Oil line 3° cyl.	Tubo lubricación 3° cil.	Schmierleitung 3° Zyl.	
28	42.18.75	42.18.75	1	1	Tubazione mandata olio	Tuyaterie	Oil line	Tubo	Leitung	
29	42.19.61	42.19.63	1	1	Tubazione aspiraz. olio	Tuyauterie asp. huile	Oil line	Tubo	Leitung	

TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 6

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
30	42.48.75	42.48.78	1	1	Tubazione da basam. a radiatore	Tuyauterie	Oil line	Tubo	Leitung	
31	42.48.80	42.48.80	1	1	Tubazione ritorno olio	Tuyauterie	Oil line	Tubo	Leitung	
32	43.10.92	43.10.92	1	1	Guarnizione pompa olio	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
33	43.10.97	43.10.97	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
34	—	43.81.45	—	1	Guarniz. tenuta radiatore	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
35	50.30.75	50.30.77	1	1	Radiatore olio	Radiateur Huile	Oil radiator	Radiator aceite	Ölkühler	
36	69.31.12	69.31.12	1	1	Tubo «Calor» Ø12x17 mm. 400	Tuyau Ø12x17 mm. 400	Tube Ø12x17 mm. 400	Tubo Ø12x17 mm. 400	Rohr Ø12x17 mm. 400	
37	02.44.08	02.44.08	2	2	Dado M8x1,25	Ecrou M8x1,25	Nut M8x1,25	Tuerca M8x1,25	Mutter M8x1,25	
38	05.53.14	05.53.14	1	1	Raccordo forato	Vis raccord	Bolt	Bulòn	Bolzen	

ALIMENTAZIONE - ALIMENTATION - FEEDING - ALIMENTACION - FÖRDERUNG

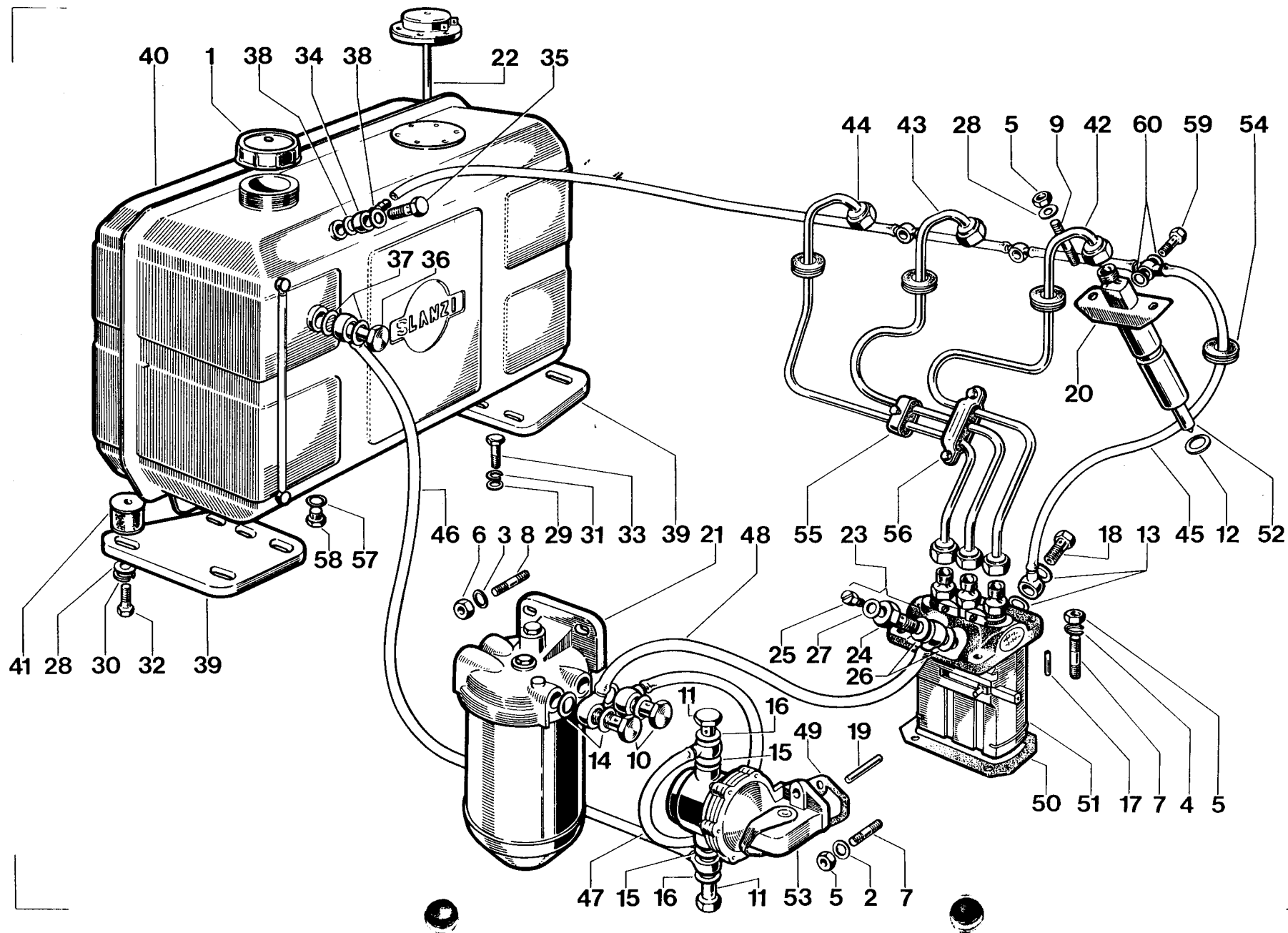




FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	39.00.80	39.00.80	1	1	Tappo serbatoio	Bouchon réservoir	Fuel tank cap	Tapòn deposito	Tankverschluss	
2	01.02.06	01.02.06	2	2	Rosetta piana Ø8-UNI1750	Rondelle Ø8-UNI1750	Washer Ø8-UNI1750	Arandela Ø8-UNI1750	Unterlegscheibe Ø8-UNI1750	
3	01.02.07	01.02.07	2	2	Rosetta piana Ø10-UNI1750	Rondelle Ø10-UNI1750	Washer Ø10-UNI1750	Arandela Ø10-UNI1750	Unterlegscheibe Ø10-UNI1750	
4	01.10.08	01.10.08	4	4	Rosetta elastica Ø8-UNI1751	Rondelle Ø8-UNI1751	Washer Ø10-UNI1751	Arandela Ø10-UNI1751	Unterlegscheibe Ø10-UNI1751	
5	02.01.06	02.01.06	10	12	Dado M8-UNI5588	Ecrou M8-UNI5588	Nut M8-UNI5588	Tuerca M8-UNI5588	Mutter M8-UNI5588	
6	02.01.07	02.01.07	2	2	Dado M10-UNI5588	Ecrou M10-UNI5588	Nut M10-UNI5588	Tuerca M10-UNI5588	Mutter M10-UNI5588	
7	03.10.77	03.10.77	6	6	Prigioniero M8x20-UNI5911	Goujon M8x20-UNI5911	Stud M8x20-UNI5911	Espàrrago M8x20-UNI5911	Stiftschraube M8x20-UNI5911	
8	03.11.02	03.11.02	2	2	Prigioniero M10x20-UNI5911	Goujon M10x20-UNI5911	Stud M10x20-UNI5911	Espàrrago M10x20-UNI5911	Stiftschraube M10x20-UNI5911	
9	03.20.83	03.20.83	4	6	Prigioniero M8x35-UNI5914	Goujon M8x35-UNI5914	Stud M8x35-UNI5914	Esparrago M8x35-UNI5914	Stiftschraube M8x35-UNI5914	
10	05.53.21	05.53.21	2	2	Raccordo forato M14	Vis raccord M14	Bolt M14	Tornillo hueco M14	Hohschraube M14	
11	05.53.86	05.53.86	2	2	Raccordo forato M10x26,5	Vis raccord M10x26,5	Bolt M10x26,5	Tornillo M10x26,5	Hohschraube M10x26,5	
12	06.00.31	06.00.31	2	3	Guarnizione Ø9,8x19x1	Joint Ø9,8x19x1	Gasket Ø9,8x19x1	Junta Ø9,8x19x1	Dichtung Ø9,8x19x1	
13	06.00.43	06.00.43	2	2	Guarnizione Ø12x16x1,5	Joint Ø12x16x1,5	Gasket Ø12x16x1,5	Junta Ø12x16x1,5	Dichtung Ø12x16x1,5	
14	06.00.51	06.00.51	4	4	Guarnizione Ø14x18x1,5	Joint Ø14x18x1,5	Gasket Ø14x18x1,5	Junta Ø14x18x1,5	Dichtung Ø14x18x1,5	
15	06.08.27	06.08.27	2	2	Guarnizione Ø10x16x1,5	Joint Ø10x16x1,5	Gasket Ø10x16x1,5	Junta Ø10x16x1,5	Dichtung Ø10x16x1,5	
16	06.08.33	06.08.33	2	2	Guarnizione Ø12,5x18x1,5	Joint Ø12,5x18x1,5	Gasket Ø12,5x18x1,5	Junta Ø12,5x18x1,5	Dichtung Ø12,5x18x1,5	
17	07.24.38	07.24.38	1	1	Spina 4x10	Goupille 4x10	Taper pin 4x10	Pasadòr 4x10	Kagalstift 4x10	
18	05.53.18	05.53.18	1	1	Raccordo forato M12x24	Vis raccord M12x24	Bolt M12x24	Tornillo hueco M12x24	Hohschraube M12x24	
19	13.04.31	13.04.31	1	1	Perno punteria	Axe	Pin	Perno	Zapfen	
20	18.35.37	18.35.37	2	3	Staffa	Etrier	Brace	Estribo	Bügel	
21	40.00.32	40.00.32	1	1	Filtro nafta	Filtre à gas-oil	Fuel filter	Filtro combustibile	Kraftstofffilter kpl.	V. Fgl. n. 59.07.05
22	50.02.16	50.02.16	1	1	Indicatore livello	Indicateur niveau	Fuel level gauge	Indicador nivel	Kraftstoffmesser	
23	41.07.01	41.07.01	1	1	Raccordo di entrata	Vis raccord complète	Bolt assy.	Tornillo hueco compl.	Hohlschraube kpl.	
24	05.53.17	05.53.17	1	1	Raccordo forato M12	Vis raccord M12	Bolt M12	Tornillo hueco M12	Hohlschraube M12	
25	05.54.20	05.54.20	1	1	Vite M6x1	Vis M6x1	Bolt M6x1	Tornillo M6x1	Entlüfterschraube M6x1	
26	06.00.43	06.00.43	2	2	Guarnizione Ø12x16x1,5	Joint Ø12x16x1,5	Gasket Ø12x16x1,5	Junta Ø12x16x1,5	Dichtung Ø12x16x1,5	
27	06.10.14	06.10.14	1	1	Guarnizione Ø6x10x1	Joint Ø6x10x1	Gasket Ø6x10x1	Junta Ø6x10x1	Dichtung Ø6x10x1	
28	01.01.07	01.01.07	12	14	Rosetta piana Ø8-UNI1734	Rondelle Ø8-UNI1734	Washer Ø8-UNI1734	Arandela Ø8-UNI1734	Unterlegscheibe Ø8-UNI1734	
29	01.01.10	01.01.10	4	4	Rosetta piana Ø10-UNI1734	Rondelle Ø10-UNI1734	Washer Ø10-UNI1734	Arandela Ø10UNI1734	Unterlegscheibe Ø10-UNI1734	
30	01.10.08	01.10.08	4	4	Rosetta elastica Ø8-UNI1751	Rondelle Ø8-UNI1751	Washer Ø8-UNI1751	Arandela Ø8-UNI1751	Unterlegscheibe Ø8-UNI1751	
31	01.10.10	01.10.10	4	4	Rosetta elastica Ø10-UNI1751	Rondelle Ø10-UNI1751	Washer Ø10-UNI1751	Arandela Ø10-UNI1751	Unterlegscheibe Ø10-UNI1751	
32	03.56.39	03.56.39	4	4	Vite TE M8x18	Vis TE M8x18	Bolt TE M8x18	Tornillo TE M8x18	Schraube TE M8x18	
33	03.56.75	03.56.75	4	4	Vite TE M10x30-UNI5739	Vis TE M10x30-UNI5739	Bolt TE m10x30-UNI5739	Tornillo TE M10x30-UNI5739	Schraube TE M10x30-UNI5739	
34	05.50.76	05.50.76	1	1	Raccordo ad occhio Ø8	Raccord Ø8	Fitting Ø8	Racòr Ø8	Augenschraube Ø8	

TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 7

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
35	05.53.06	05.53.06	1	1	Raccordo forato Ø8x1,25	Vis raccord Ø8x1,25	Bolt Ø8x1,25	Tornillo hueco Ø8x1,25	Hohlschraube Ø8x1,25	
36	05.53.21	05.53.21	1	1	Raccordo forato M14x27	Vis raccord M14x27	Bolt M14x27	Tornillo hueco M14x27	Hohlschraube M14x27	
37	06.00.51	06.00.51	2	2	Guarnizione Ø14x18x1,5	Joint Ø14x18x1,5	Gasket Ø14x18x1,5	Junta Ø14x18x1,5	Dichtung Ø14x18x1,5	
38	06.08.17	06.08.17	2	2	Guarnizione Ø8x11x1	Joint Ø8x11x1	Gasket Ø8x11x1	Junta Ø8x11x1	Dichtung Ø8x11x1	
39	18.37.89	18.37.89	2	2	Piastra supporto serbatoio	Support réservoir	Fuel tank bracket	Soporte depósito	Kraftstoffbehälterlager	
40	19.09.30	19.09.30	1	1	Serbatoio completo	Réservoir complet	Fuel tank ass.y	Deposito completo	Kraftstoffbehälter Kompl.	Incl. fig. 34, 35, 38, 1, 36 37, 57, 58
41	39.90.17	39.90.17	4	4	Ammortizz. per serbatoio	Support élastique	Vibration isolator	Soporte antivibrador	Elastische lagerung	
42	42.01.25	42.01.29	1	1	Tubazione iniezione I° Cilin.	Tuyauterie injection I° Cylin.	Fuel line I° Cylinder	Tubo de inyección I° Cil.	Kraftstoffleitung I° Zylinder.	
43	42.01.26	42.01.30	1	1	Tubazione iniezione II° Cilin.	Tuyauterie injection II° Cylin.	Fuel line II° Cylinder	Tubo de inyección II° Cil.	Kraftstoffleitung II° Zylinder	
44	--	42.01.31	--	1	Tubazione iniezione III° Cilindro	Tuyauterie injection III° Cylin.	Fuel line III° Cylinder	Tubo de inyección III° Cil.	Kraftstoffleitung III° Zylinder	
45	42.70.75	42.70.80	1	1	Tubazione di rifiuto	Tuyauterie de retour	Fuel line	Tubo recusación	Leckölleitung	
46	42.74.20	42.74.35	1	1	Tubazione combustibile	Tuyauterie	Fuel line	Tubo	Leckölleitung	
47	42.74.54	42.74.56	1	1	Tubazione combustibile	Tuyauterie	Fuel line	Tubo	Leckölleitung	
48	42.74.65	42.74.58	1	1	Tubazione combustibile	Tuyauterie	Fuel line	Tubo	Leckölleitung	
49	06.20.57	06.20.57	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
	43.72.31	43.72.31	1	1	Guarnizione mm. 0.2	Joint mm. 0.2	Gasket mm. 0.2	Junta mm. 0.2	Dichtung mm. 0.2	
50	43.72.33	43.72.53	1	1	Guarnizione mm. 0.3	Joint mm. 0.3	Gasket mm. 0.3	Junta mm. 0.3	Dichtung mm. 0.3	
	47.02.38	---	1	---	Pompa iniezione CIPA	Pompe d'injection CIPA	Injection pump CIPA	Bomba inyección CIPA	Eispritzpumpe CIPA	v. foglio 59.03.24
	47.02.35	---	1	---	Pompa iniezione BOSCH	Pompe d'injection BOSCH	Inject. pump BOSCH	Bomba inyección BOSCH	Eispritzpumpe BOSCH	
	---	47.03.70	---	1	Pompa iniezione BOSCH	Pompe d'injection BOSCH	Inject. pump BOSCH	Bomba inyección BOSCH	Eispritzpumpe BOSCH	
51	---	47.03.73	---	1	Pompa iniezione CIPA	Pompe d'injection CIPA	Inject. pump CIPA	Bomba inyección CIPA	Eispritzpumpe CIPA	
	47.02.36	---	1	---	Pompa iniezione OMAP	Pompe d'injection OMAP	Inject. pump OMAP	Bomba inyección OMAP	Eispritzpumpe OMAP	
	---	47.03.71	---	1	Pompa iniezione OMAP	Pompe d'injection OMAP	Inject. pump OMAP	Bomba inyección OMAP	Eispritzpumpe OMAP	
	47.27.12	47.27.12	2	3	Gruppo iniettore CIPA	Injecteur CIPA	injector CIPA	Injector CIPA	Einspritzgruppe CIPA	Incl. figg. 59, 60 v. fgl. 59.04.12
52	47.27.09	47.27.09	2	3	Gruppo iniettore BOSCH	Injecteur BOSCH	Injector BOSCH	Injector BOSCH	Einspritzgruppe BOSCH	incl. fig. 59, 60
	47.27.10	47.27.10	2	3	Gruppo iniettore OMAP	Injecteur OMAP	Injector OMAP	Injector OMAP	Einspritzgruppe OMAP	incl. fig. 59, 60
53	48.50.46	48.50.46	1	1	Pompa alimentazione	Pompe d'alimentation	Fuel pump	Bomba alimentacion	Kraftstoffpumpe	
54	49.28.81	49.28.81	1	1	Passacavo Ø8	Passe-tuyauterie	Fuel line sleeve	Pasa-tuberia	Leitungsdurchführhülle	
55	50.36.06	50.36.06	1	1	Morsetto	Borne	Tube holder	Borne	Ausschlussklemme	
56	--	50.36.07	--	1	Morsetto	Borne	Tube holder	Borne	Ausschlussklemme	
57	06.00.32	06.00.32	1	1	Guarnizione Ø 10x14x1	Joint Ø 10x14x1	Gasket Ø 10x14x1	Junta Ø 10x14x1	Dichtung Ø 10x14x1	
58	05.11.11	05.11.11	1	1	Tappo M 10x1,25	Bouchon M 10x1,25	Cap M 10x1,25	Tapon M 10x1,25	Verschluss M 10x1,25	
57	05.11.11	05.11.11	1	1	Tappo M10x1,25	Bouchon M10x1,25	Cap M10x1,25	Tapon M10x1,25	Verschluss M10x1,25	
58	06.00.32	06.00.32	1	1	Guarnizione Ø10x14x1	Joint Ø10x14x1	Gasket Ø10x14x1	Junta Ø10x14x1	Dichtung Ø10x14x1	
59	47.82.97	47.82.97	2	3	Raccordo forato M6x1	Vis raccord M6x1	Bolt M6x1	Tornillo hueco M6x1	Hohlschraube M6x1	
60	47.82.98	47.82.98	4	6	Guarnizione 	Joint	Gasket	Junta 	Dichtung	

REGOLATORE - REGULATEUR - GOVERNOR - REGULADOR - REGLER

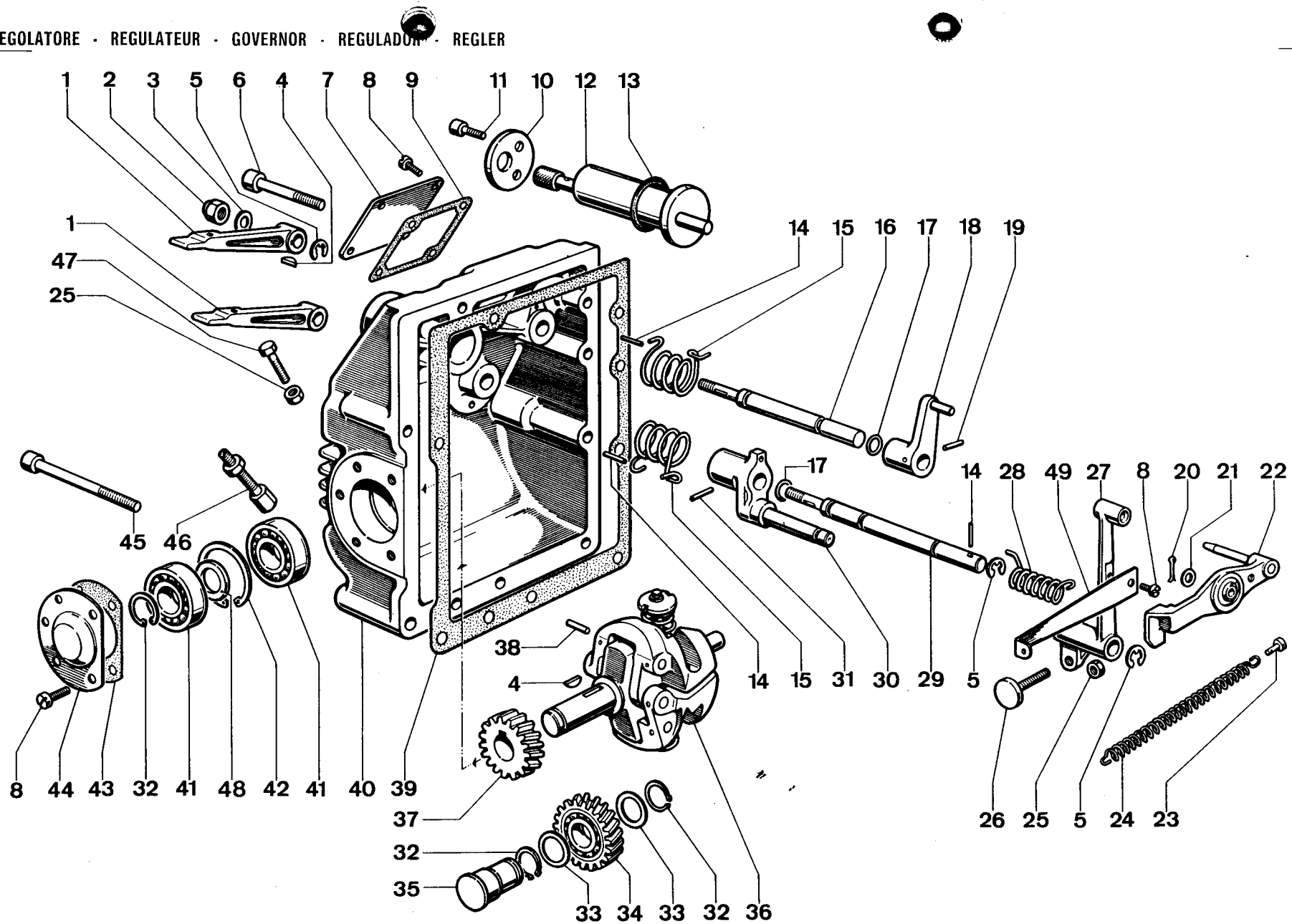


TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 8

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITA'		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA 1800	DVA 2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	12.10.46	12.10.46	2	2	Leva esterna com. regolat	Levier régulateur	Governor lever	Palanca regulador	Reglerhandhebel	
4	07.08.06	07.08.06	1	1	Linguetta Ø 20x3-UNI6606-69	Clavette Ø 20x3-UNI6606-69	Key Ø 20x3-UNI6606-69	Legüeta Ø 20x3-UNI6606-69	Scheibenfeder Ø 20x3-UNI6606-69	
5	08.20.10	08.20.10	2	2	Anello radiale Ø7	Bague élastique Ø 7	Lockwasher Ø 7	Anillo elástico Ø 7	Radial-Dichtring Ø 7	
7	18.34.39	18.34.39	1	1	Coperchietto chiusura	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
8	03.90.31	03.90.31	10	10	Vite TC M5x8-UNI6107	Vis TC M5x8-UNI6107	Capscrew TC M5x8-UNI6107	Tornillo TC M5x8-UNI6107	Schraube M5x8-UNI6107	
9	43.11.01	43.11.01	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
10	18.34.41	18.34.41	1	1	Coperchietto	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel	
11	03.70.29	03.70.29	2	2	Vite TCEI M5x12-UNI5931	Vis TCEI M5x12-UNI5931	Capscrew TCEI M5x12-UNI5931	Tornillo TCEI M5x12-UNI5931	Schraube M5x12-UNI5931	
12	41.06.19	41.06.19	1	1	Gruppo limitatore	Butée complet	Limiting device assy.	Conjunto tope	Anschlag kpl.	
13	06.20.19	06.20.19	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
14	07.74.40	07.74.40	1	1	Spina elastica Ø 3x14	Goupille élastique Ø 3x14	Taper pin Ø 3x14	Pasador Ø 3x14	Kegelstift Ø 3x14	
15	44.70.15	44.70.15	2	2	Molla conica	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
16	13.22.45	13.22.45	1	1	Perno per leva stop	Axe	Pin	Perno	Zapfen	
17	06.20.06	06.20.06	2	2	Guarnizione OR 2021	Joint OR 2021	Gasket OR 2021	Junta OR 2021	Dichtung OR 2021	
18	12.28.60	12.28.60	1	1	Leva interna comando stop	Levier intérieur	Lever	Palanca	Hebel	
19	07.74.41	07.74.41	1	1	Spina elastica Ø 3x16	Goupille élastique Ø 3x16	Taper pin Ø 3x16	Pasador Ø 3x16	Kegelstift Ø 3x16	
20	07.30.25	07.30.25	1	1	Copiglia Ø 2x12-UNI1336	Goupille Ø 2x12-UNI1336	Cotter pin Ø 2x12-UNI1336	Clavija Ø 2x12-UNI1336	Split Ø 2x12-UNI1336	
21	01.01.03	01.01.03	1	1	Rosetta piana Ø 5-UNI1734	Rondelle Ø 5-UNI1734	Washer Ø 5-UNI1734	Arandela Ø 5,UNI1734	Unterlegscheibe Ø 5-UNI1734	
22	41.12.36	41.12.36	1	1	Gruppo leva rinvio	Groupe levier renvoi	Counter lever assy.	Conjunto palanca renvio	Umlenkhebelgruppe	
23	12.48.37	12.48.37	1	1	Aggancio molla	Attelage ressort	Spring connection	Conéxion muelle	Federanschluss	
24	44.68.13	44.68.13	1	1	Molla richiamo leva	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
25	02.01.03	02.01.03	4	4	Dado M5-UNI5588	Ecrou M5-UNI5588	Nut M5-UNI5588	Tuerca M5-UNI5588	Mutter M5-UNI5588	
26	12.48.38	12.48.38	1	1	Vite di regolazione	Vis de réglage	Setscrew	Tornillo de regulaciòn	Einstellschraube	
27	31.88.02	31.88.02	1	1	Leva regolatore	Levier régulateur	Governor lever	Palanca regulador	Reglerhandhebel	
28	44.70.16	44.70.16	1	1	Molla di flessione	Ressort	Spring	Muelle	Feder	
29	13.20.45	13.20.45	1	1	Perno leva	Axe	Pin	Perno	Zapfen	
30	12.15.45	12.15.45	1	1	Leva acceleratore	Levier accélération	Throttle lever	Palanca acelerador	Beschleunigungshebel	
31	07.74.45	07.74.45	1	1	Spina elastica Ø 3x24	Goupille élastique Ø 3x24	Taper Pin Ø 3x24	Pasador Ø 3x24	Kegelstif Ø 3x24	

TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 8

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITA'		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE									
	DVA 1800	DVA 2700	DVA 1800	DVA 2700															
32	08.11.15	08.11.15	1	1	Anello elastico 15E-UNI3653	Bague élastique 15E-UNI3653	Lockwasher 15E-UNI3653	Anillo elástico 15E-UNI3653	Haltesegment 15E-UNI3653										
34	10.53.31	10.53.31	1	1	Ingranaggio interm. Z30	Engranage Z30	Gear Z30	Engranaje Z30	Zahnrad Z30										
35	13.08.35	13.08.35	1	1	Perno ingranaggio	Axe	Pin	Perno	Zapfen										
36	41.13.01	41.13.01	1	1	Gruppo masse regolare	Groupe masses régul.	Governor masses assy.	Conjunto masas regul.	Fliehkewichtengruppe	750/2800 R.P.M.									
	41.13.03	41.13.03	1	1	Gruppo masse regolatore	Groupe masses régul.	Governor masses assy.	Conjunto masas regul.	Fliehkewichtengruppe	1500/2000 R.P.M.									
	41.13.04	41.13.04	1	1	Gruppo masse regolatore	Groupe masses régul.	Governor masses assy.	Conjunto masas regul.	Fliehkewichtengruppe	2050/2300 R.P.M.									
37	10.53.32	10.53.32	1	1	Ingranaggio	Engranage	Gear	Engranaje	Zahnrad										
38	07.10.81	07.10.81	2	2	Spina di riferim Ø 6x12	Goupille élastique Ø 6x12	Taper pin Ø 6x12	Pasador Ø 6x12	Kegelstift Ø 6x12										
39	43.30.85	43.30.85	1	1	Guarnizione mm. 0,2	Joint mm. 0,2	Gasket mm. 0,2	Junta mm. 0,2	Dichtung mm. 0,2										
	43.30.86	43.30.86	1	1	Guarnizione mm. 0,3	Joint mm. 0,3	Gasket mm. 0,3	Junta mm. 0,3	Dichtung mm. 0,3										
40	30.44.32	30.44.32	1	1	Scatola regolatore	Carter régulateur	Governor housing	Carcaza regulador	Reglergehause	Include fig. 14									
41	45.00.27	45.00.27	2	2	Cuscinetto radiale	Roulement à billes	Ball bearing	Cojinete de bolas	Kugellager	RIV-SKF 6002									
42	08.12.32	08.12.32	1	1	Anello elastico 32I-UNI3654	Bague élastique 32I-UNI3654	Lockwasher 32I-UNI3654	Anillo elastico 32I-UNI3654	Haltesegment 32I-UNI3654										
43	43.10.96	43.10.96	1	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung										
44	18.34.36	18.34.36	1	1	Cuscinetto	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel										
45	03.70.56	03.70.56	7	7	Vite TCEI M6x55-UNI5931	Vis TCEI M6x55-UNI5931	Capscrew	Tornillo	Schraube M6x55-UNI5931										
							TCEI M6x55-UNI5931	TCEI M6x55-UNI5931											
46	50.22.01	50.22.01	2	2	Vite registro	Vis de réglage	Setscrew	Tornillo de regulaciòn	Einstellschraube										
47	03.55.55	03.55.55	3	3	Vite TE M5x25	Vis TE M5x25	Setescrew TE M5x25	Tornillo TE M5x25	Schraube TE M5x25										
48	15.90.71	15.90.71	1	1	Distanziale	Entretoise	Spacer	Contrete	Distanzstück										
49	12.28.62	12.28.62	1	1	Leva piastrina	Levier	Lever	Palanca	Habel										
										07.74.40	07.74.40	2	2	Spina elastica Ø 3x14	Goupille élastique Ø 3x14	Taper pin Ø 3x14	Pasador Ø 3x14	Kegelstift Ø 3x14	
										08.12.28	08.12.28	2	2	Anello elastico	Bague élastique	Lockwasher	Anillo elastico	Haltesegment	28I-UNI3654
										03.84.29.	03.84.29	1	1	Vite TSEI m6x16-UNI5933	Vis TSEI m6x16-UNI5933	Capscrew TSEI m6x16-UNI5933	Tornillo TSEI m6x16-UNI5933	Schraube TSEI m6x16-UNI5933	
15.59.34	15.59.34	1	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Unterlegscheibe											
45.00.26	45.00.26	1	1	Cuscinetto					RIV-SKF 6001/C3										

AVVIAMENTO - DEMARRAGE - STARTING - ARRANQUE - ANLASSER

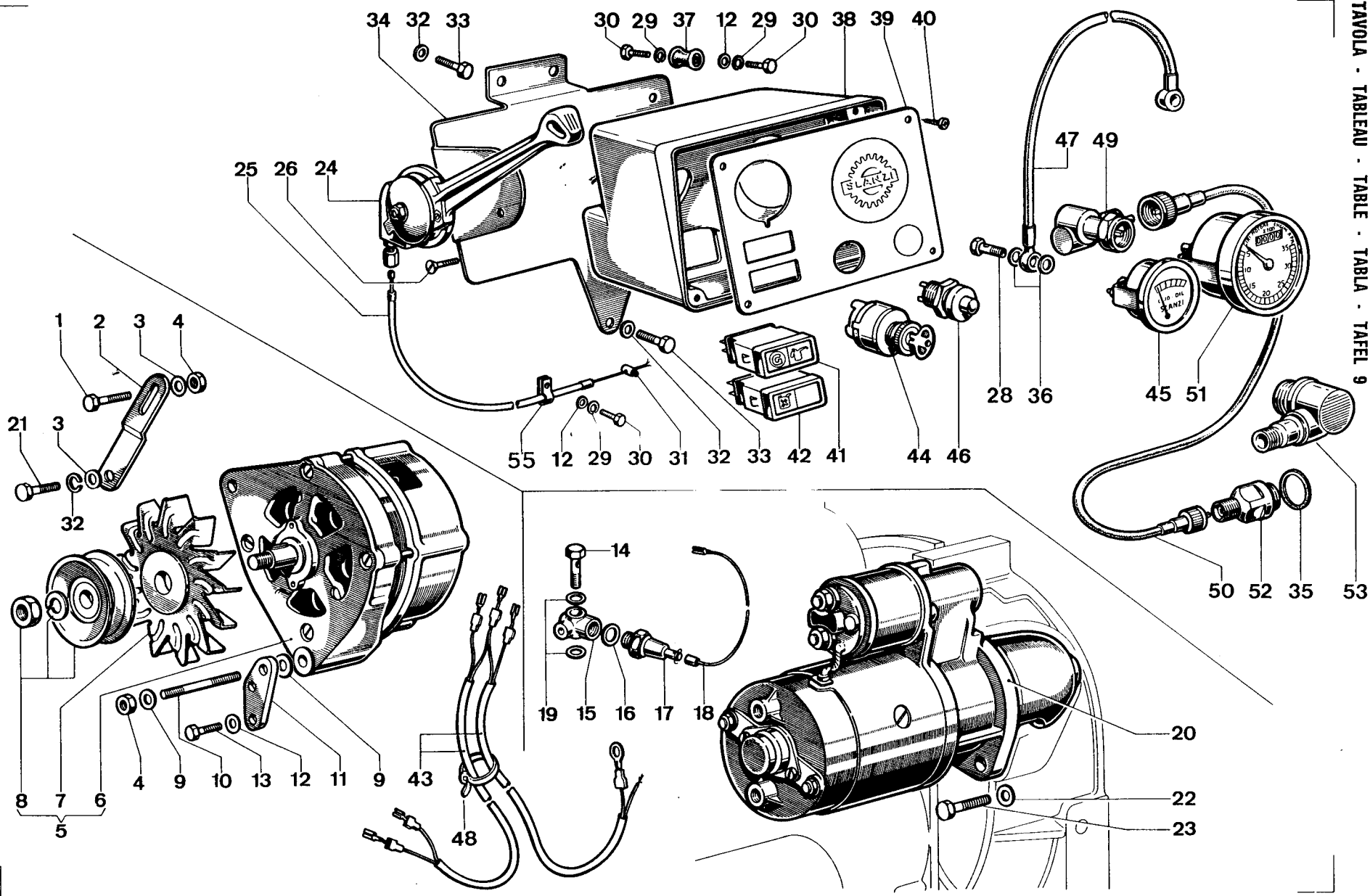




TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 9

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITA'		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
1	03.56.42	03.56.42	1	1	Vite TE M8x25-UNI5739	Vis TE M8x25-UNI5739	Bolt TE M8x25-UNI5739	Tornillo TE M8x25-UNI5739	Bolzen TE M8x25-UNI5739	
	03.50.76	03.50.76	1	1	Vite TE M8x30-UNI5737	Vis TE M8x30-UNI5737	Bolt TE M8x30-UNI5737	Tornillo TE M8x30-UNI5737	Bolzen TE M8x30-UNI5737	
2	18.37.32	18.37.32	1	1	Piastrina	Arrêtoir	Safety plate	Plaquita	Sicherungsblech	
3	01.01.07	01.01.07	2	2	Rosetta piana Ø8-UNI1734	Rondelle Ø8-UNI1734	Washer Ø8-UNI1734	Arandela Ø8-UNI1734	Unterlegscheibe Ø8-UNI1734	
4	02.44.08	02.44.08	2	2	Dado autofren. M8x1,5	Ecrou M8x1,5	Nut M8x1,5	Tuerca M8x1,5	Mutter M8x1,5	
	49.15.28	49.15.28	1	1	Alternatore completo MARELLI	Alternateur complet MARELLI	Alternator ass.y MARELLI	Alternador completo MARELLI	Kompl. Drehstrom Gen. MARELLI	incl. fig. 6, 7, 8 - v. foglio 59.06.15
5	49.15.29	49.15.29	1	1	Alternatore completo BOSCH	Alternateur complet BOSCH	Alternator ass.y BOSCH	Alternador completo BOSCH	Kompl. Drehstrom Gen. BOSCH	incl. fig. 6, 7, 8
6	49.15.26	49.15.26	1	1	Alternatore BOSCH	Alternateur BOSCH	Alternator BOSCH	Alternador BOSCH	Drehstrom BOSCH	v. fgl. 59.06.13
	49.15.28	49.15.28	1	1	Alternatore completo MARELLI	Alternateur complet MARELLI	Alternator ass.y MARELLI	Alternador completo MARELLI	Kompl. Drehstrom Gen. MARELLI	incl. fig. 6, 7, 8 - v. foglio 59.06.15
7	49.38.06	49.38.06	1	1	Ventola BOSCH	Soufflerie BOSCH	Blower BOSCH	Soplador BOSCH	Kühlgebläse BOSCH	
	49.38.08	49.38.08	1	1	Ventola MARELLI	Soufflerie MARELLI	Blower MARELLI	Soplador MARELLI	Kühlgebläse MARELLI	
8	49.32.51	49.32.51	1	1	Gruppo puleggia BOSCH	Groupe poulie BOSCH	Pulley assiy BOSCH	Grupo polea BOSCH	Riemenscheiberguppe BOSCH	
	49.32.53	49.32.53	1	1	Gruppo puleggia MARELLI	Groupe poulie MARELLI	Pulley assiy MARELLI	Grupo polea MARELLI	Riemenscheiberguppe MARELLI	
9	01.02.06	01.02.06	2	2	Rosetta piana Ø8-UNI1750	Rondelle Ø8-UNI1750	Washer Ø8-UNI1750	Arandela Ø8-UNI1750	Unterlegscheibe Ø8-UNI1750	
10	03.10.92	03.10.92	1	1	Vite prigioniera M8x75-UNI5911	Goujon M8x75-UNI5911	Stud M8x75-UNI5911	Esparrago M8x75-UNI5911	Stiftschraube M8x75-UNI5911	
11	18.37.31	18.37.31	1	1	Piastrina	Arrêtoir	Safety plate	Plaquita	Sicherungsblech	
12	01.01.04	01.01.04	8	8	Rosetta piana Ø6-UNI1734	Rondelle Ø6-UNI1734	Washer Ø6-UNI1734	Arandela Ø6-UNI1734	Unterlegscheibe Ø6-UNI1734	
13	03.55.80	03.55.80	2	2	Vite TE M6x20-UNI5739	Vis TE M6x20-UNI5739	Bolt TE M6x20-UNI5739	Tornillo TE M6x20-UNI5739	Bolzen TE M6x20-UNI5739	
14	05.53.11	05.53.11	1	1	Raccordo forato	Vis raccord	Bolt	Bulon	Bolzen	
15	05.56.06	05.56.06	1	1	Raccordo a squadra	Raccord	Union	Racord	Anschlussstück	
16	06.00.43	06.00.43	1	1	Guarnizione Ø12	Joint Ø12	Gasket Ø12	Junta Ø12	Dichtung Ø12	
17	50.01.01	50.01.01	1	1	Pressostato	Mano-contact pression	Pressure swich	Presostato	Druckschalter	
18	—	—	1	1	Cavo di collegamento	Cable	Cable	Cable	Kable	
19	06.08.17	06.08.17	2	2	Guarnizione Ø8	Joint Ø8	Gasket Ø8	Junta Ø8	Dichtung Ø8	
20	49.00.61	49.00.61	1	1	Motorino avviamento BOSCH 12V	Démarreur BOSCH 12V	Starting motor BOSCH 12V	Motor de arranque BOSCH 12V	Anlasser BOSCH 12V	v. fgl. 59.05.10
	49.00.49	49.00.49	1	1	Motorino avviamento MARELLI	Démarreur MARELLI	Starting motor MARELLI	Motor de arranque MARELLI	Anlasser MARELLI	v. fgl. 59.05.11
22	01.01.11	01.01.11	2	2	Rosetta Ø12-UNI1734	Rondelle Ø12-UNI1734	Washer Ø12-UNI1734	Arandela Ø12-UNI1734	Unterlegscheibe Ø12-UNI1734	
23	03.57.11	03.57.11	2	2	Vite TE M12x30-UNI5739	Vis TE M12x30-UNI5739	Bolt TE M12x30-UNI5739	Tornillo TE M12x30-UNI5739	Bolzen TE M12x30-UNI5739	

TAVOLA - TABLEAU - TABLE - TABLA - TAFEL 9

FIG.	N. CLASSIFICA		QUANTITÀ		DENOMINAZIONE	DENOMINATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BEZEICHUNG	NOTE
	DVA1800	DVA2700	DVA 1800	DVA 2700						
24	50.20.36	50.20.36	1	1	Manettino	Commande à main	Hand control	Mando a mano	Handsteuerung	
25	50.21.14	50.21.14	1	1	Trasmissione flessibile	Transmission flexible	Throttle cable	Transmission elastica	Elastischer Antrieb	
26	03.84.27	03.84.27	2	2	Vite TS	Vis TS	Screw TS	Tornillo TS	Bolzen TS	
					M6x12-UNI5933	M6x12-UNI5933	M6x12-UNI5933	M6x12-UNI5933	M6x12-UNI5933	
27	50.38.58	50.38.58	3	3	Fascetta	Colier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
28	05.53.25	05.53.25	1	1	Raccordo forato 1/8" GAS	Vis raccord 1/8" GAS	Bolt 1/8" GAS	Bulòn 1/8" GAS	Bolzen 1/8" GAS	
29	01.10.06	01.10.06	6	6	Rosetta elastica Ø6-UNI1751	Rondele Ø6-UNI1751	Washer Ø6-UNI1751	Arandela Ø6-UNI1751	Unterlegscheibe Ø6-UNI1751	
30	03.55.74	03.55.74	5	5	Vite TE M6x10-UNI5739	Vis TE M6x10-UNI5739	Bolt TE M6x10-UNI5739	Tornillo M6x10-UNI5739	Bolzen M6x10-UNI5739	
31	50.22.27	50.22.27	1	1	Morsetto serrafilo	Borne à vis	Screw clamp	Borne	Anschlussklemme	
32	01.10.08	01.10.08	4	4	Rosetta elastica Ø8-UNI1751	Rondelle Ø8-UNI1751	Washer Ø8-UNI1751	Arandela Ø8-UNI1751	Unterlegscheibe Ø8-UNI1751	
33	03.70.59	03.70.59	3	3	Vite TE M8x16	Vis TE M8x16	Bolt TE M8x16	Tornillo M8x16	Bolzen M8x16	
34	18.24.81	18.24.81	1	1	Staffa di supporto	Support tableau	Dashboard bracket	Soporte quadro	Armaturen Brett Träger	
35	06.08.49	06.08.49	1	1	Guarnizione Ø24	Joint Ø24	Gasket Ø24	Junta Ø24	Dichtung Ø24	
36	06.00.32	06.00.32	2	2	Guarnizione Ø10	Joint Ø10	Gasket Ø10	Junta Ø10	Dichtung Ø10	
37	39.90.08	39.90.08	3	3	Ammortizzatore	Amortisseur	Shock absorber	Amortiguador	Stoßdämpfer	
38	39.19.56	39.19.56	1	1	Cassa	Carter	Housing	Caja	Gehäuse	
39	39.19.66	39.19.66	1	1	Pannello	Panneau	Panel	Panel	Brett	
40	04.35.14	04.35.14	4	4	Vite TC Ø3,5x13-DIN7981	Vis TC Ø3,5x13-DIN7981	Screw TC Ø3,5x13-UNI7981	Tornillo TC Ø3,5x13-DIN7981	Schraube TC Ø3,5x13-UNI1781	
41	49.20.31	49.20.31	1	1	Segnalatore luminoso	Témoin	Warning light	Espia	Kontroll - Leuchte	
42	49.20.32	49.20.32	1	1	Segnalatore luminoso	Témoin	Warning light	Espia	Kontroll - Leuchte	
43	49.26.45	49.26.45	1	1	Cavi di collegamento	Cables	Cables	Cables	Kabel	
44	49.20.03	49.20.03	1	1	Quadretto con chiave	Interrupteur à clef	Key switch	Contactòr de llave	Schlüsselschalter	
45	50.00.12	50.00.12	1	1	Manometro olio	Manomètre	Oil pressure gauge	Manomètre	Manometer	
46	49.20.22	49.20.22	1	1	Pulsante candeletta	Bouton-poussoir	Push button	Pulsador	Druckknopf	
47	42.47.55	42.47.55	1	1	Tubazione manometro	Tuyauterie manomètre	Oil line	Tubo manometro	Ölleitung	
48	50.33.10	50.33.10	1	1	Fascetta	Collier	Clamp	Abrazadera	Rohrschelle	
49	50.05.35	--	1	--	Rinvio a squadra	Renvoi d'angle	Right angle gear	Reenvio perpendicular	Winkeluntersetzungs- getriebe	
50	50.04.39	50.04.40	1	1	Trasmissione flessibile	Transmission flexible	Flexible drive	Transmision elastica	Elastischer antrieb	
51	50.03.11	50.03.14	1	1	Contagiri-contaore	Tachylètre-Compteur h.	Tachometer-Hourmeter	Cuenta RPM-Cuenta h.	Tachometer-Stundenzähler	
52	--	50.05.54	--	1	Rinvio	Renvoi	Right	Reenvio	Winkeluntersetzungs- getriebe	
53	50.05.10	--	1	--	Rinvio a squadra	Renvoi d'angle	Right angle gear	Reenvio perpendicular	Winkeluntersetzungs- getriebe	
	03.55.76	03.55.76	3	3	Vite TE M6x12-UNI5739	Vis TE M6x12-UNI5739	Screw TE M6x12-UNI5739	Tornillo TE M6x12-UNI5739	Schraube TE M6x12-UNI5739	
	50.38.57	50.38.57	1	1	Fascetta 	Collier	Clamp	Abrazader 	Rohrschelle	

**UNA COPIA DI QUESTO LIBRETTO VIENE FORNITA A CORREDO DI OGNI MOTORE
EVENTUALI COPIE SUPPLEMENTARI VENGONO FORNITE SOLTANTO A PAGAMENTO**

Le note e le illustrazioni fornite col presente libretto si intendono non impegnative; la Soc. Slanzi si riserva perciò il diritto, ferme restando le caratteristiche essenziali del motore qui descritto ed illustrato, di apportare in qualunque momento, senza impegnarsi ad aggiornare tempestivamente questa pubblicazione, le eventuali modifiche di organi, dettagli o forniture di accessori, che essa ritenesse convenienti per scopo di miglioramento, o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

**UN EXEMPLAIRE DE CE LIVRET EST FOURNI GRATUITEMENT AVEC CHAQUE MOTEUR
D'AUTRES EXEMPLAIRES SONT FOURNIS SEULEMENT CONTRE PAIEMENT**

Les descriptions et les illustrations du présent livret sont données à titre indicatif. En conséquence, la Société SLANZI se réserve le droit (sans modifier les caractéristiques essentielles du moteur décrit) d'apporter, sans préavis ni publicité, les modifications qu'elles jugerait utiles aux organes du moteur ou aux détails et fourniture des accessoires, soit dans un but d'amélioration, soit pour des exigences de construction ou commerciales.

**A COPY OF THIS BOOKLET IS GIVEN WITH EACH ENGINE
EXTRA COPIES AVAILABLE ON PAYMENT**

The descriptions and illustrations contained in this booklet are not binding. Although the main features of the engine herein described and illustrated remain the same. Slanzi Co. reserves the right at any time of making changes in parts, details or fitting supplies which are thought convenient for an improvement or for any requirements of technical or commercial nature, without immediate obligation to bring up-to-date this publication.

**EINE KOPIE DIESES HEFTES WIRD MIT MOTOR KOSTENLOS GELIEFERT
WEITERE GEWÜNSCHTE KOPIEN WERDEN NUR GEGEN ZAHLUNG UBERSENDET**

Die in dieser Druckschrift enthaltenen Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma SLANZI behält sich vor, zu jeder Zeit und je nach Bedarf Änderungen vorzunehmen, wobei die Angaben über die Motorcharakteristik fest bleiben. Dasselbe gilt für eventuell notwendig werdende Änderungen von Teilen, Einzelheiten oder Lieferungen von Zubehörteilen, die die Firma SLANZI im Hinblick auf Verbesserungen sowie technischer und kaufmännischer Notwendigkeiten als zweckmässig betrachtet.

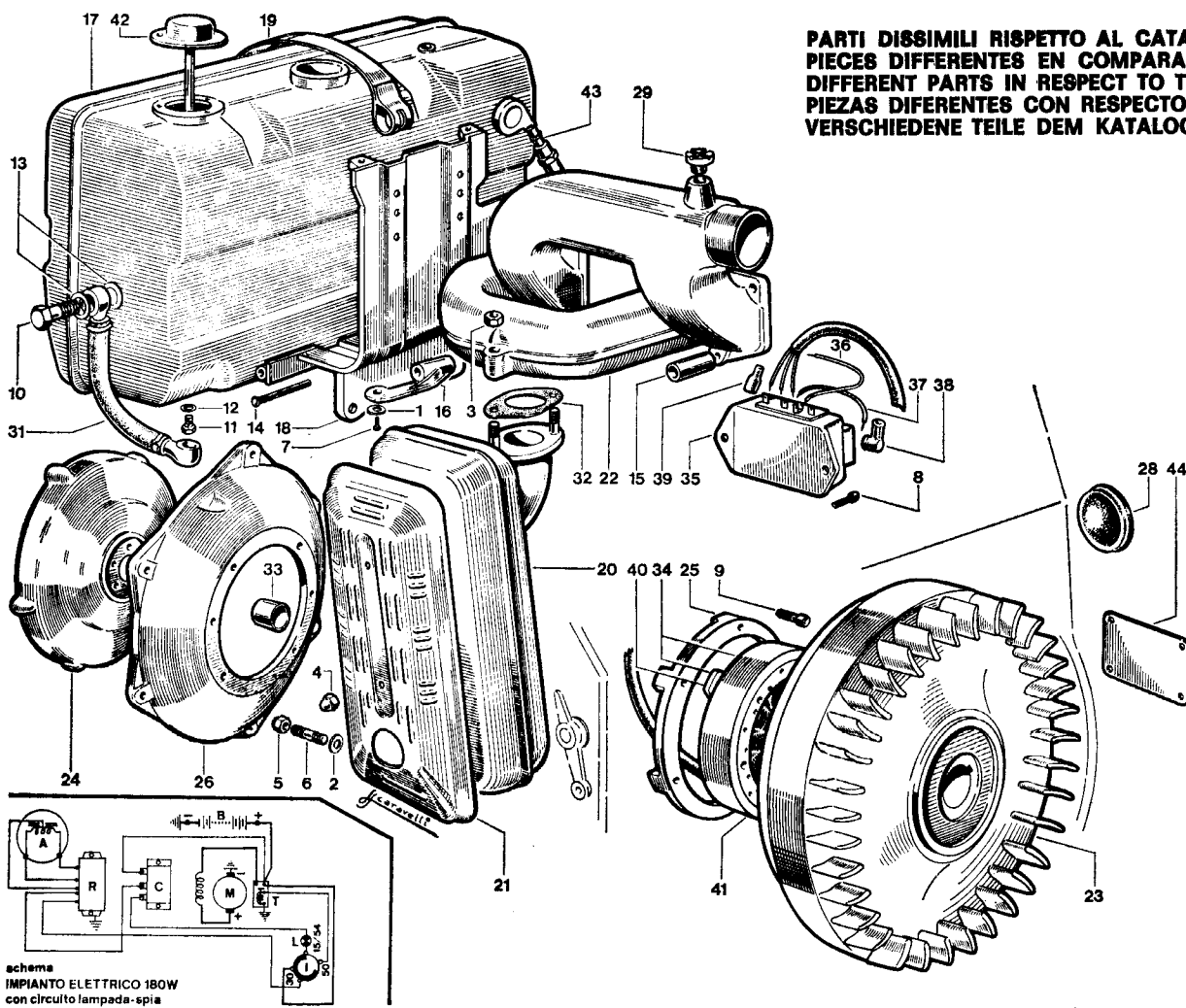
Stampato Prod./mod. 84 — 4^a Ediz. (9-86)

Printed in Italy

MOTORI SLANZI S.p.A.

42017 Novellara (RE), ☎ 0522/654643 - Telex 530029

PARTI DISSIMILI RISPETTO AL CATALOGO n. 59.14.38
PIECES DIFFERENTES EN COMPARAISON AU CATALOGUE n. 59.14.38
DIFFERENT PARTS IN RESPECT TO THE CATALOG no. 59.14.38
PIEZAS DIFERENTES CON RESPECTO AL CATALOGO no. 59.14.38
VERSCHIEDENE TEILE DEM KATALOG N. 59.14.38 GEGENÜBER



schema
 IMPIANTO ELETTRICO 180W
 con circuito lampada-spira

FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG	DIMENSIONI - NOTE
1	01.01.04	1	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	Ø 6
2	01.02.06	6	Rondella	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe	Ø 8
3	02.00.06	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
4	02.25.05	2	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
5	02.40.06	6	Dado	Ecrou	Nut	Tuerca	Mutter	M8
6	03.20.77	6	Prigionero	Goujon	Stud	Espárrago	Stiftschraube	M8x20
7	03.55.77	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	TE M6x14
8	03.70.50	2	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	TCEI M6x25
9	03.70.52	5	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	MCEI M6x35
10	05.53.21	1	Raccordo	Raccord	Union	Racór	Anschlussstück	M14
11	05.54.25	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube	M8x1
12	06.00.22	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 6
13	06.00.51	2	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	Ø 14
14	13.90.52	2	Perno	Axe	Journal	Perno	Zapfen	
15	15.90.46	1	Distanziale	Entretaise	Spacer	Contrete	Distanzstück	
16	18.35.21	1	Staffa	Support	Support	Sopórt	Lager	
17	19.03.13	1	Serbatolo combust.	Réservoir	Fuel tank	Depósito combustib.	Kraftstoffbehälter	litri 12
18	19.10.34	1	Supporto serbatolo	Support réservoir	Fuel tank rest	Sopórtre depósito	Kraftstoffbehälterlager	
19	19.12.70	2	Fascetta	Sangle	Clamp	Fleje	Schelle	
20	19.49.25	1	Marmitta	Pot d'échappement	Muffler	Silenciador	Auspufftopf	
21	19.49.75	1	Protezione	Protection	Guard	Protección	Schutz	
22	21.22.16	1	Collettore scarico	Collecteur échapp.	Exhaust manifold	Colectór escape	Auspuffsammelrohr	
23	22.04.14	1	Volano ventilatore	Volant ventilateur	Flywheel fan	Volante ventilador	Lufterschwungrad	
24	22.80.75	1	Disco attacco friz.	Disque embrayage	Disc for clutch	Disco embrague	Kupplungscheibe	
25	30.70.75	1	Anello distanziale	Bague d'entretaise	Spacer ring	Contrete separación	Abstandring	
26	34.80.50	1	Campana attacco friz.	Cloche d'embrayage	Clutch housing	Campana embrague	Kupplungsglocke	
28	39.77.25	1	Coperchio manometro	Couvercle Manomètre	Oil gauge cover	Tapa manómetro	Manometerdeckel	
29	39.02.25	1	Tappo	Bouchon	Plug	Tapón	Stopfen	M22x1,5
31	42.63.03	1	Tubazione combust.	Tube combustible	Fuel line	Tubería combustible	Brennstoffleitung	
32	43.52.25	1	Guarnizione	Joint	Gasket	Junta	Dichtung	
33	45.40.19	1	Cuscinetto	Coussinet	Bushing	Casquillo	Lagerschale	
34	49.15.58	1	Alternatore	Alternateur	Alternator	Alternador	Drehstrom Generator	180W
35	49.16.59	1	Regolatore tensione	Regulateur tension	Voltage regulator	Regulador de tensión	Reglerschalter	Ved. foglio N. 59.06.51
36	49.27.02	1	Cavo	Cable	Cable	Cable	Kabel	
37	49.27.03	1	Cavo	Cable	Cable	Cable	Kabel	
38	49.28.55	2	Pipetta	Pipe coudée	Pipe elbow	Pipeta	Kappe	
39	49.28.71	1	Cappuccio	Capuchon	Cap	Capuchón	Kappe	
40	49.72.70	1	Statore-Alternatore	Stator-Alternateur	Stator-Alternator	Estator-Alternador	Stator- Drehstrom Gen.	
41	49.72.71	1	Rotore-Alternatore	Rotor-Alternateur	Rotor-Alternator	Rotór-Alternador	Rotor- Drehstrom Gen.	
42	50.02.11	1	Indicatore livello	Indicateur niveau	Fuel gauge	Indicador nivel	Kraftstoff-Meßstab	
43	50.18.01	2	Dispositivo Intr. olio	Dispositif Intr. huile	Oil filler plug	Grupo dosificador	Ölstopfen	
44	50.80.59	1	Targa	Plaque	Plate	Placa	Schild	
-	41.18.24	1	Prasa di forza	Prise de force	Power take off	Toma de fuerza	Kraftabnahme	Ved. foglio N. 59.09.01

PARTI ELIMINATE RISPETTO AL CATALOGO n. 59.14.38
PIECES ELIMINEES EN COMPARAISON AU CATALOGUE n. 59.14.38
ELIMINATED PARTS IN RESPECT TO THE CATALOG no. 59.14.38
PIEZAS ELIMINADAS CON RESPECTO AL CATALOGO no. 59.14.38
BESEITIGTE TEILE DEM KATALOG N. 59.14.38 GEGENÜBER

TAVOLA	FIG.	N° CAT.	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESIGNATION	DESCRIPTION	DENOMINACIONES	BENENNUNG
1	11	01.01.04	4	Rondella Ø 6	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe
1	15	01.10.10	8	Rondella Ø 10	Rondelle	Washer	Arandela	Scheibe
1	23	03.55.74	5	Vite TE M6x10	Vis	Screw	Tornillo	Schraube
1	30	03.56.75	8	Vite TE M10x30	Vis	Screw	Tornillo	Schraube
1	31	05.00.14	1	Tappo	Bouchon	Cap	Tapón	Motorfuss
1	35	11.50.54	2	Piede	Pied	Engine rest	Angulo de fijación	Verschluss
1	36	13.90.51	1	Perno	Pivot	Pin	Perno	Zapfen
1	49	19.09.07	1	Serbatolo combustib.	Réservoir	Fuel tank	Depósito combust.	Kraftstoffbehälter
1	50	19.10.25	1	Supporto serbatolo	Support réservoir	Fuel tank rest	Soporte depósto	Kraftstoffbehälterträger
1	51	19.12.68	2	Fascetta	Sangle	Clamp	Fleje	Schelle
1	52	19.24.15	1	Portina	Couvercle	Lid	Tapa	Deckel
1	79	50.80.58	1	Targa	Plaque	Plate	Placa	Schild
2	37	22.04.13	1	Volano ventilatore	Volant ventilateur	Flywheel fan	Volante ventilador	Lufterschwungrad
3	7	50.20.02	1	Manettino	Manette	Hand lever	Manilla	Hebel
3	J	50.21.14	1	Trasmisione flex	Transmission flexible	Flexible drive	Transmisión elástica	Elastischer Antrieb
4	7	05.53.25	1	Raccordo	Raccord	Union	Racór	Verschraubung
4	11	06.00.32	2	Guarnizione Ø 8	Joint	Gasket	Junta	Dichtung
4	25	15.90.47	2	Distanziale	Entretoise	Spacer	Contrete	Distanzstück
4	28	18.52.01	1	Collettore di scarico	Collecteur d'échapp.	Exhaust manifold	Colectór escape	Auspuffsammelrohr
4	49	42.11.31	1	Tubazione	Tuyauterie	Pipe	Tubería	Rohrleitung
4	51	42.63.02	1	Tubazione	Tuyauterie	Pipe	Tubería	Rohrleitung
4	61	50.00.10	1	Manometro	Manomètre	Manometer	Manometro	Manometer
4	66	03.90.44	2	Vite TC M6x8	Vis	Screw	Tornillo	Schraube
5	3	19.24.11	1	Coperchio	Couvercle	Cover	Tapa	Deckel
5	5	39.02.05	2	Vite M12	Vis	Screw	Tornillo	Schraube
5	6	49.18.54	1	Regolatore tensione	Régulateur tension	Voltage regulator	Regulador tensión	Reglerschalter
5	9	49.26.36	1	Cavo	Câble	Cable	Cable	Kabel
5	11	39.65.05	1	Spessore	Cale	Shim	Espesor	Unterlegscheibe
5	18	03.70.51	5	Vite TCEI M6x30	Vis	Screw	Tornillo	Schraube
5	19	31.90.30	1	Cruscotto	Tableau de bord	Dashboard	Cuadro	Armaturenbrett
5	21	49.15.54	1	Alternatore 130W	Alternateur	Alternator	Alternador	Drehstrom Generator
5	22	49.20.03	1	Interruttore a chiave	Interrupteur à clef	Key switch	Contactór de llave	Schlüsselschalter
5	23	49.72.58	1	Statore	Stator	Stator	Estatór	Stator
5	24	49.72.52	4	Rotore	Rotor	Rotor	Rotór	Rotor
5	25	03.70.28	1	Vite	Vis	Screw	Tornillo	Schraube
5	26	18.09.50	1	Pannello	Panneau	Panel	Panél	Brett